

Manual de Instruções
Manual de Instrucciones
Instructions Manual

Cortadores de Grama

Cortadoras de Césped

Lawn Mowers



TRAPP[®] 



Português

3

Español

23

English

43

Parabéns!

Você acaba de adquirir um produto de qualidade desenvolvido com a mais alta tecnologia TRAPP. Este produto lhe proporcionará rapidez e eficiência nos trabalhos, com economia e total segurança. Para isso, são necessários alguns cuidados.

As medidas de segurança, extremamente importantes, contidas neste Manual de Instruções, não cobrem todas as situações possíveis que poderão ocorrer. O operador deve compreender que o bom senso, atenção e cuidados, não são fatores que podem ser incorporados ao produto, mas que devem ser fornecidos pelas pessoas que operam e fazem a devida manutenção.

Recomendações Importantes



Atenção!

Leia todas as instruções contidas neste manual antes de operar o equipamento, sempre observando as indicações de segurança e seguindo as instruções para prevenir acidentes e/ou ferimentos.

Leia e guarde estas instruções

Quando usar o cortador de grama siga sempre as precauções básicas de segurança para reduzir os riscos de incêndio, acidentes, incluindo os descritos a seguir:

1 - Área de trabalho

- ✓ Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento.
- ✓ Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.
- ✓ Mantenha todas as pessoas, especialmente crianças e animais de estimação, afastadas da área de operação.

- ✓ Nunca deixe o motor funcionando em ambientes fechados ou sem ventilação. O gás do escapamento contém monóxido de carbono, um gás inodoro e letal.
- ✓ Nunca corte o gramado quando houver pessoas, especialmente crianças ou animais por perto.
- ✓ **Objetos lançados pelo cortador de grama** - Podem causar graves lesões nas pessoas e animais. Inspeccione a área onde o equipamento será utilizado e remova todas as pedras, pedaços de madeira, fios, ossos e outros objetos estranhos.

Nota:

- ✓ Tenha um cuidado especial em locais com raiz de árvore exposto para não danificar o conjunto de corte da máquina.
- ✓ Se o cortador de grama lançar algum objeto estranho - Siga estes passos:
 - a. Desligue o cortador de grama imediatamente;
 - b. Verifique se o equipamento foi danificado, se necessário, realize os reparos antes de ligar e certifique-se de que não tenha mais objetos na área de trabalho.

2 - Segurança pessoal

- ✓ **Vista-se de maneira adequada** - Não use roupas soltas ou joias, pois podem se enganchar nas partes móveis do equipamento.
- ✓ Sempre que cortar o gramado, use calçado resistente e calças compridas.
- ✓ **Utilize equipamentos de segurança. Use sempre os óculos de segurança.** Usando equipamentos de segurança como luvas, sapatos, proteção para os ouvidos, você aumenta a sua segurança e reduz o risco de acidentes.
- ✓ Não opere o aparelho quando estiver descalço ou usando sandálias abertas.
- ✓ **Não seja autoconfiante** - Mantenha os pés no solo para manter o equilíbrio.
- ✓ **Mantenha-se alerta, fique atento com o que está acontecendo e use o bom senso quando estiver operando.** Não opere o equipamento quando estiver cansado, distraído ou sob influência de drogas, bebidas alcoólicas ou medicação. Um momento de desatenção pode resultar em sério risco de ferimento.
- ✓ **Mantenha pés e mãos afastados da área de corte.**
- ✓ Não coloque mãos ou pés perto ou debaixo de peças giratórias. Com cortadores de grama rotativos, mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
- ✓ Durante a movimentação do equipamento não corra, a fim de evitar acidentes.

3 - Utilização e cuidados

- ✓ **Conserve o cortador de grama em boas condições, não o exponha à chuva ou umidade** - Quando não estiver utilizando o equipamento mantenha-o em lugar seco, protegido das intempéries. Água e umidade podem danificar os circuitos elétricos do motor.
- ✓ Se o cordão de partida estiver danificado, ele deve ser substituído, a fim de evitar riscos.
- ✓ **Antes do uso, verifique se a lâmina de corte está bem fixa.** Inspeccione visualmente a lâmina de corte, verificando se não está danificada ou sem corte. Substitua a lâmina e os parafusos danificados ou gastos para preservar o balanceamento. Caso necessite afiar a lâmina, afie nos dois lados para evitar desequilíbrio ou desbalanceamento.

- ✓ Para segurança do operador e do equipamento, substitua peças gastas ou danificadas.
- ✓ **Utilize o equipamento corretamente** - Não utilize o cortador de grama para nenhum outro trabalho, a não ser o especificado para este equipamento.
- ✓ **Cuide do seu cortador de grama** - Conserve a lâmina afiada e limpa para obter um bom funcionamento com maior segurança.
- ✓ Com cortadores rotativos, certifique-se de que sejam usados somente meios de corte de reposição do tipo certo.
- ✓ **Nunca guarde o equipamento com gasolina no tanque**, e se for necessário, mantenha o motor operando até ocorrer o desligamento pela falta de combustível no carburador, em seguida feche a válvula de combustível e guarde em local apropriado.
- ✓ Não ultrapasse a inclinação de 15° (quinze graus) para operação em uso contínuo e de no máximo 30° (trinta graus) para eventuais manobras.
- ✓ Não incline o aparelho ao ligar o motor, a não ser que o aparelho deva ser inclinado para a partida. Neste caso, não incline mais do que o absolutamente necessário, e levante apenas a parte afastada do operador. Certifique-se sempre de que ambas as mãos estão na posição de operação antes de recolocar o aparelho no chão.
- ✓ Não vire a máquina de lado ou de cabeça para baixo, evitando a entrada de óleo no filtro de ar e carburador.
- ✓ **Não force o equipamento.** Utilize-o de forma correta e para as aplicações descritas neste manual, obtendo assim, maior desempenho e segurança no seu trabalho.
- ✓ **Não permita que pessoas não familiarizadas utilizem o equipamento.** O equipamento pode se tornar perigoso nas mãos de usuários não familiarizados com o seu funcionamento.
- ✓ Use o equipamento apenas com a luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- ✓ Desloque-se transversalmente à inclinação em encostas e pequenas elevações, nunca para cima e para baixo.

- ✓ **A lâmina de corte continua em movimento após o equipamento ser desligado. Portanto, fique atento a isso quando fizer qualquer tipo de manutenção.**

- ✓ Nunca utilize jato de água para limpar o equipamento, pois pode danificar os circuitos elétricos do motor. Use um pano umedecido e detergente neutro.

Instruções Adicionais de Segurança e Operação

- ✓ Lembre-se que o operador ou usuário é responsável por qualquer acidente ou perigo envolvendo terceiros ou suas propriedades.
- ✓ Para cortar a grama na altura desejada e obter pleno rendimento do cortador, utilize uma das posições de regulagem.
- ✓ Evite o acúmulo de grama embaixo da base do cortador mantendo-o limpo, isso diminui a vibração da máquina e contribui para a melhor eficiência da saída da grama lateralmente ou para o recolhedor, dependendo do modelo da máquina.
- ✓ Conserve seu equipamento. Verifique com frequência se as partes móveis estão fixas, se algum componente está danificado ou qualquer outra condição que possa afetar o seu bom funcionamento. Se houver algum problema, faça o reparo antes de usar o equipamento. Muitos acidentes são causados pela falta de manutenção adequada.
- ✓ Quando o gramado estiver muito alto, proceda o corte em etapas utilizando o sistema de regulagem. Dessa forma evita o embuchamento da saída de grama e a sobrecarga do motor.
- ✓ Sempre cuide de seus passos em planos inclinados (encostas e pequenas elevações).
- ✓ Tenha muito cuidado quando mudar a direção em terrenos inclinados (encostas e pequenas elevações).
- ✓ Em terrenos inclinados utilize calçados antiderrapantes.
- ✓ Não corte ladeiras excessivamente íngremes.
- ✓ Não corte a grama em ré, isso pode gerar um sério acidente e prejudicar a eficiência do corte e do recolhimento da grama, nas máquinas com recolhedor.
- ✓ Acione o motor com a lâmina de corte livre.
- ✓ Jamais ligue o cortador diretamente na grama alta.
- ✓ Aguarde o motor atingir a rotação ideal antes de iniciar o trabalho.
- ✓ Desligue o motor através da liberação da alavanca do freio e espere a parada da lâmina para:
 - Transportar ou deslocar a máquina;
 - Efetuar operações de assistência, limpeza e inspeção da lâmina de corte;
 - Desobstruir a saída da grama da base do cortador para o cesto recolhedor;
 - Quando bater em um objeto estranho, verifique se houve danos, fazendo os reparos antes de ligar o cortador novamente;
 - Quando o cortador começar a vibrar demasiadamente, provavelmente a lâmina está desbalanceada.
- ✓ Desligue o cortador de grama e espere a lâmina parar, quando atravessar superfícies sem grama, obstáculos, quando ajustar a altura de corte e antes de retirar o cesto recolhedor de grama.
- ✓ Sempre mantenha desobstruída a saída de grama da base do cortador para o cesto recolhedor.
- ✓ Nunca levante ou carregue o cortador enquanto o motor estiver funcionando.
- ✓ Utilize o equipamento de acordo com as instruções contidas neste manual, levando em consideração as condições de trabalho e o serviço a ser executado.
- ✓ A utilização do equipamento para atividades não contidas neste manual pode resultar em situações de perigo.



Atenção!

- ✓ **O cortador de grama equipado com motor à explosão 4 tempos não utiliza óleo na gasolina.**
- ✓ **O motor sai de fábrica sem óleo e sem combustível.**
- ✓ **Não ligue antes de ler e seguir as orientações desse manual.**

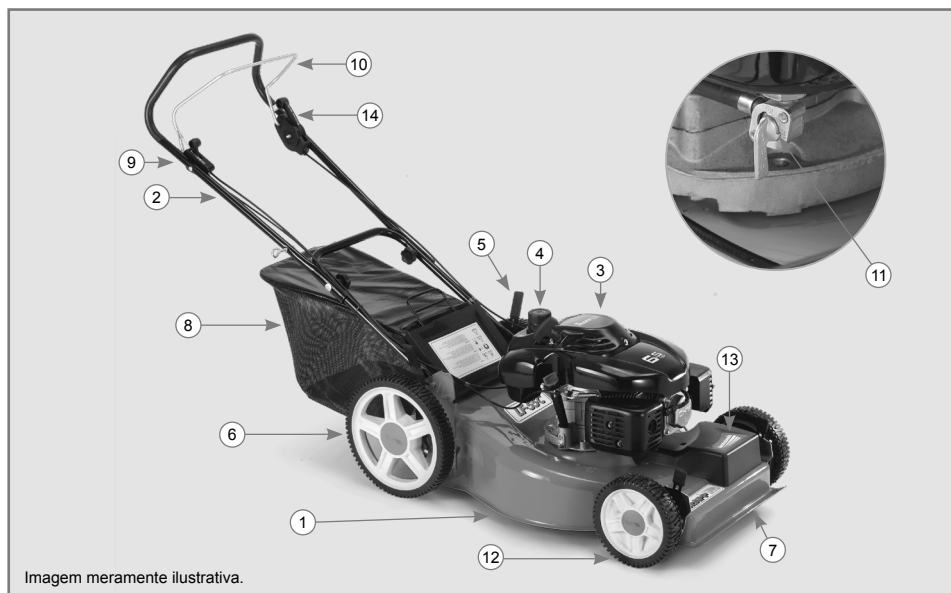
- ✓ Nunca opere o cortador sem os dispositivos de proteção, por exemplo, defletor ou cesto recolhedor de grama, conforme o modelo do cortador.



Atenção!

- ✓ Sempre que realizar qualquer limpeza ou operação de manutenção, assegure-se primeiro que o motor esteja desligado e a lâmina parada. A lâmina de corte continua em movimento durante alguns segundos após o motor ser desligado.
- ✓ Cuidado, não coloque as mãos ou pés próximos ou dentro da base do cortador.

Principais Componentes Cortador a Gasolina



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Base do cortador 2. Cabo dobrável 3. Motor 4. Cordão de partida 5. Alavanca de regulagem da altura 6. Roda traseira 7. Lâmina de corte 8. Cesto recolhedor (somente para os modelos com cesto) | <ul style="list-style-type: none"> 9. Acelerador 10. Alavanca retrátil do freio 11. Válvula de combustível 12. Roda dianteira 13. Caixa de transmissão (somente para máquinas tracionadas) 14. Alavanca de acionamento da tração (somente para máquinas tracionadas) |
|--|--|

Dados Técnicos

| Modelo | Potência | Motor | Faixa de corte (cm) | Acessórios | | rpm | Capacidade do tanque (litros) | Consumo médio estimado (litros/h) | Capacidade do cárter (litros) | Tipo de óleo |
|----------|----------|-------|---------------------|---------------------|--------|------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|--------------|
| | | | | Recolhedor (litros) | Tração | | | | | |
| LF-40G | 3,5 HP | Gas. | 40 | - | - | 3000 | 0,8 | 1 | 0,45 | 20W-50 |
| LF-40R | 3,5 HP | Gas. | 40 | - | - | 3000 | 0,8 | 1 | 0,45 | 20W-50 |
| LF-80G | 3,5 HP | Gas. | 48 | - | - | 3000 | 0,8 | 1 | 0,45 | 20W-50 |
| LF-90G | 3,5 HP | Gas. | 48 | 46 | - | 3000 | 0,8 | 1 | 0,45 | 20W-50 |
| LF-80RM | 3,5 HP | Gas. | 48 | - | - | 3000 | 0,8 | 1 | 0,45 | 20W-50 |
| LF-90RM | 3,5 HP | Gas. | 48 | 46 | - | 3000 | 0,8 | 1 | 0,45 | 20W-50 |
| LF-600G | 6,5 HP | Gas. | 48 | - | - | 3000 | 1,7 | 1 | 0,6 | 20W-50 |
| LF-650G | 6,5 HP | Gas. | 48 | 46 | - | 3000 | 1,7 | 1 | 0,6 | 20W-50 |
| LF-600RM | 6,5 HP | Gas. | 48 | - | - | 3000 | 1,7 | 1 | 0,6 | 20W-50 |
| LF-650RM | 6,5 HP | Gas. | 48 | 46 | - | 3000 | 1,7 | 1 | 0,6 | 20W-50 |
| LF-55C | 6,5 HP | Gas. | 51 | 44 | ● | 3000 | 1,7 | 1 | 0,6 | 20W-50 |

Obs.: O consumo de combustível pode variar de acordo com a condição de trabalho e a qualidade da gasolina, ver manual do motor.

Manutenção e Armazenamento

- ✓ Para obter o máximo desempenho, lubrifique as rodas e todos os pontos como pivô, com óleo do motor, a cada 25 horas.
- ✓ Para lubrificar o motor, consulte o “Manual de Instrução do Motor”.
- ✓ Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para certificar-se que o cortador esteja em condições de uso.
- ✓ Após cada corte do gramado, retire toda a grama acumulada na base, tanto na parte superior quanto na inferior do cortador.

Para as lâminas de corte, verifique

- ✓ A utilização de lâmina original TRAPP.
- ✓ A correta afiação da área de corte e balanceamento perfeito.
- ✓ Montagem correta.

Troca de óleo

- ✓ Para efetuar a troca de óleo, proceda conforme descrito abaixo, de acordo com a potência de cada motor.
- ✓ Nos cortadores de grama com motores de 3,5 HP e 6,5 HP a troca de óleo deverá ser realizada pelo bujão de dreno de cada motor. Após aquecer o motor, desligue o mesmo e abra o bujão de dreno de óleo do motor e incline a máquina até que todo o óleo seja drenado dentro de um recipiente, conforme figura.
- ✓ Ao realizar a troca de óleo, tenha cuidado com as partes quentes da máquina a fim de evitar queimaduras.
- ✓ Após retirar todo o óleo usado, siga a indicação da tabela acima para adicionar óleo novo no cárter.



Atenção!

- ✓ Drene o óleo com o motor quente, em um recipiente adequado.
- ✓ Descarte o óleo de acordo com a recomendação do fabricante de óleo.



Imagem meramente ilustrativa.



Bujão de dreno 3,5 HP

Imagem meramente ilustrativa.



Bujão de dreno 6,5 HP

Imagem meramente ilustrativa.



Atenção!

Se você drenar o óleo pela parte superior do tubo de enchimento de óleo, o tanque de combustível deve estar vazio, caso contrário o combustível pode vaziar e resultar em incêndio ou explosão. Para esvaziar o tanque de combustível, utilize uma bomba de dreno ou trabalhe com o cortador até consumir todo o combustível.

Serviços

- ✓ Os reparos no equipamento só devem ser feitos por profissionais qualificados e com peças originais TRAPP. Use sempre os serviços dos Assistentes Técnicos Autorizados TRAPP.
- ✓ A TRAPP não se responsabiliza por eventuais danos ocorridos devido a utilização de peças não originais.

Para Ligar e Desligar o Cortador a Gasolina

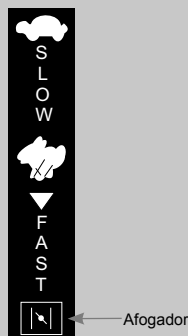
- ✓ Certifique-se de que há óleo no cárter e em nível correto.
- ✓ Verifique se há gasolina no tanque de combustível e se a válvula de combustível está aberta.
- ✓ Abasteça somente com gasolina comum sem chumbo (não aditivada).
- ✓ Segure firme a alavanca retrátil do freio junto ao cabo. Esse motor possui afogador manual, sendo assim, posicione a alavanca do acelerador na posição máxima para afogar o motor (Fig. 1 - pág. 10). Posicione a alavanca de aceleração na posição indicada pelo símbolo de afogador, conforme figura a seguir.
- ✓ Puxe levemente o cordão da partida retrátil do motor até encontrar resistência, então puxe-o bruscamente. Repita esta operação até que o motor funcione.
- ✓ Deixe o motor aquecer por alguns minutos e em seguida posicione o cabo do acelerador na posição de trabalho (símbolo do coelho) conforme indicação no cabo do acelerador para iniciar o corte da grama.
- ✓ Para desligar o motor em uma situação de emergência, basta soltar a alavanca do freio.
- ✓ Para desligar o motor em uma condição normal efetue o trabalho normalmente com a válvula de combustível fechada e aguarde até que o combustível do carburador seja consumido, em seguida solte a alavanca do freio.

Nota:

- ✓ O consumo médio poderá variar de acordo com as exigências de trabalho e do operador.

Notas:

- ✓ Não utilize o afogador quando o motor estiver quente. Se o motor mesmo quente não der partida acione o afogador para dar a partida.
- ✓ O motor não responde ao acelerá-lo sem carga (esforço de trabalho), só aumenta a rotação quando a máquina é submetida ao trabalho (não se deve, em hipótese alguma, alterar a pressão da mola original do acelerador).



Roda Dianteira com Sistema de Tração

Alguns modelos de cortador possuem sistema de tração na roda dianteira. Opere o sistema de acionamento conforme descrito a seguir:

- ✓ Mantenha a alavanca retrátil do freio do motor na posição de operação com o motor ligado (Fig. 1 e 2).
- ✓ Empurre a alavanca de acionamento da tração completamente para frente até ouvir um clique, só então, solte a alavanca e o sistema de tração estará acionado.

- ✓ Incline um pouco a roda dianteira para testar o acionamento da tração, assim que se sentir seguro quanto ao funcionamento do sistema de tração, inicie o trabalho.
- ✓ A velocidade da roda é proporcional a aceleração do motor, assim que acionar a tração acelere o motor gradativamente para não sentir um impacto. Em uma situação de emergência solte a alavanca do freio que a tração e o motor são desligados imediatamente.

- ✓ Para desengatar apenas o sistema de tração, libere a alavanca retrátil do freio aproximadamente 5 cm. O sistema de tração não estará acionado mas o motor continuará funcionando.
- ✓ Para desligar o motor em uma condição normal siga as instruções da página 9.



Atenção!

Se o sistema de tração ou o cabo de aceleração não estiver funcionando corretamente, entre em contato com um Assistente Técnico TRAPP.

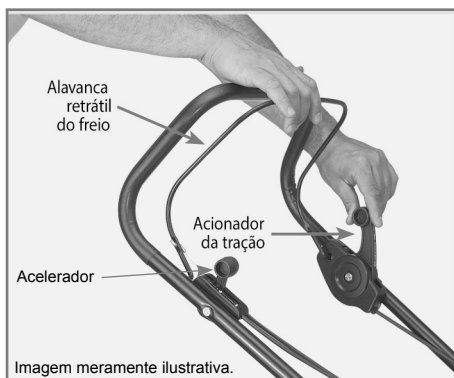


Figura 1



Figura 2

Como Remover a Correia da Tração

Modelo LF-55C



Atenção!

Antes de remover a correia, desconecte o cabo da vela de ignição com a máquina desligada.

- ✓ Remova a proteção da correia (Fig. 3).
- ✓ Solte o parafuso de tensão da correia (Fig. 4).
- ✓ Remova a correia da polia frontal da unidade de transmissão.

- ✓ Para remover a correia da polia traseira no eixo do motor, retire a proteção inferior da correia fixada sobre a lâmina de corte e em seguida retire a correia (Fig. 5). Se for necessário retire a flange da lâmina de corte fixada no eixo do motor.
- ✓ Para montar a correia da tração, inverta as etapas anteriores.
- ✓ Ajuste a tensão da correia apertando o parafuso de tensão.
- ✓ Coloque a proteção da correia (Fig. 3).
- ✓ Antes de iniciar o trabalho com o cortador, reinstale o cabo da vela e após ligar o motor verifique se o sistema de tração está funcionando normalmente, se o mesmo apresentar algum problema, entre em contato com um Assistente Técnico Autorizado TRAPP.

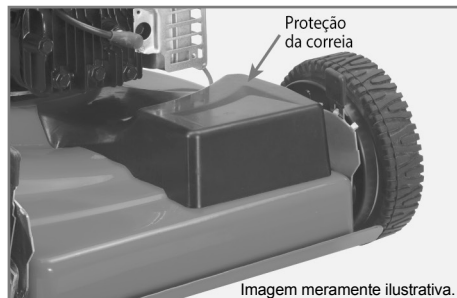


Figura 3

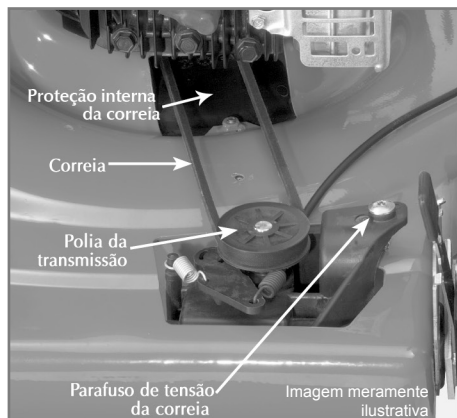


Figura 4

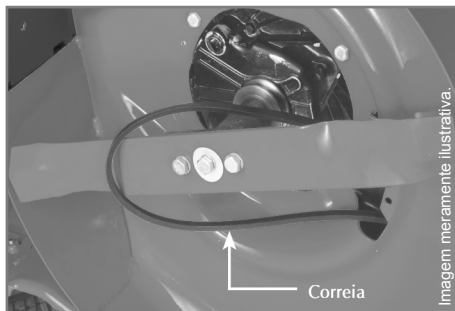


Figura 5

Abastecimento

- ✓ Evite utilizar gasolina armazenada por mais de 7 dias, pois isto pode provocar mau funcionamento, diminuindo a vida útil e dificultar a partida do motor.
- ✓ Abasteça o tanque com cuidado para não derramar combustível.
- ✓ Abasteça somente com gasolina comum sem chumbo (não aditivada).
- ✓ Observe a capacidade do tanque de combustível, quantidade e tipo de óleo do cárter (ver “Dados Técnicos”).

Nota:

- ✓ Para trabalhos em altitude, verifique a regulagem do motor de acordo com o manual do motor.



Atenção!

Cuidado: A gasolina é altamente inflamável.

- ✓ Feche o tanque, apertando bem a tampa para evitar vazamentos.
- ✓ Nunca abasteça o tanque com o motor funcionando.
- ✓ Desligue o motor antes de remover a tampa de combustível.
- ✓ Não adicione gasolina enquanto o motor estiver quente.

Filtro de Ar



Atenção!

Toda manutenção ou limpeza deverá ser feita com o equipamento desligado e com o cabo de vela desconectado.

O filtro de ar deve estar sempre limpo para o perfeito funcionamento do motor.

A obstrução do filtro de ar por falta de limpeza, traz sérios problemas de funcionamento ao motor, dentre eles a perda de potência e danos ao cilindro, pistão e anéis.

Filtro de ar - espuma

- ✓ Mergulhe e aperte (não torça) em solução de água e detergente neutro, removendo toda a sujeira.
- ✓ Seque, enrolando e pressionando em pano limpo (não torça).
- ✓ Umedeça levemente o filtro com óleo limpo (20W-50), sempre pressionando, para distribuir o óleo por igual, retirando o excesso.



Atenção!

- ✓ Sempre que realizar qualquer limpeza ou operação de manutenção, assegure-se primeiro que o motor esteja desligado e a lâmina parada. A lâmina de corte continua a se movimentar durante alguns segundos após o motor ser desligado.
- ✓ Desconecte o cabo de vela.
- ✓ Cuidado, não coloque as mãos ou pés próximos ou dentro da base do cortador ou no escapamento para evitar acidentes.

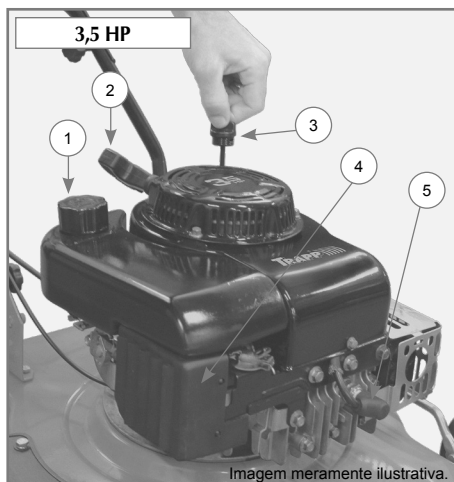


Imagem meramente ilustrativa.

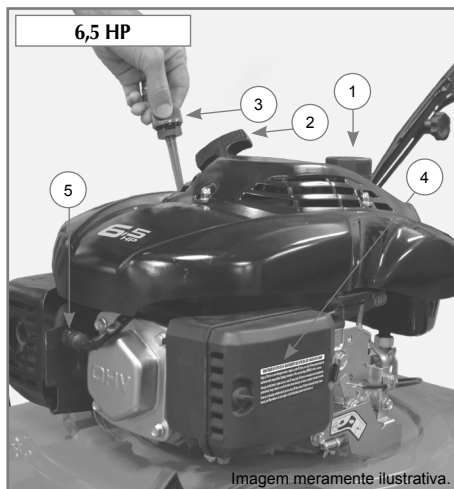
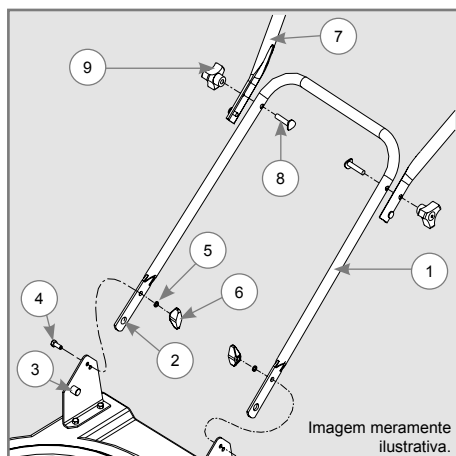


Imagem meramente ilustrativa.

1. Tampa do tanque de combustível
2. Cabo de partida retrátil
3. Vareta medidora do nível de óleo e local do cárter
4. Filtro de ar
5. Vela de ignição

Fixação do Cabo na Base



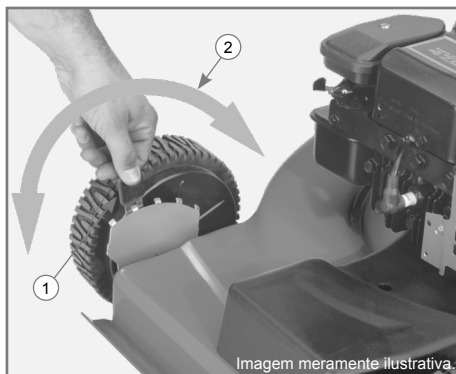
Para fixação do cabo na base, proceda da seguinte forma:

- ✓ Apanhe o cabo inferior (1), encaixe o furo (2) ao pino (3) do suporte.
- ✓ Coloque o parafuso (4), a arruela (5) e aperte com a porca borboleta (6).
- ✓ Em seguida apanhe o cabo superior (7), coloque o parafuso (8) e dê aperto com a porca borboleta (9).

Regulagem da Altura do Corte

A regulagem da altura do corte é feita da seguinte forma:

- ✓ Flexione a haste de regulagem na direção da roda (1), liberando assim seu travamento. Em seguida, mova para a direita ou esquerda (2), de acordo com a altura desejada.
- ✓ Os cortadores de grama possuem várias alturas de corte que devem ser escolhidas de acordo com a altura e o tipo da grama.



Atenção!

- ✓ Quando for regular a altura de corte, desligue o motor e verifique se a lâmina de corte não está girando, antes de realizar a regulagem.
- ✓ Se a grama estiver acima de 5 cm de altura, ela deve ser cortada em etapas para evitar o embuchamento da saída pela lateral ou recolhedor.
- ✓ Para não sobrecarregar o motor, selecione a altura de corte do seu cortador de acordo com a altura em que se encontra o seu gramado.
- ✓ Para os tipos de grama utilizados no Brasil, é recomendável mantê-los com uma altura entre 2 e 3 cm do solo. Caso o gramado estiver excessivamente alto, execute 2 ou mais cortes com diferentes regulagens de altura. Este procedimento garantirá maior vida útil ao seu equipamento.
- ✓ Dependendo do modelo do seu cortador (com recolhedor, sem recolhedor e com saída lateral), adote um sentido de corte, conforme ilustrações a seguir.

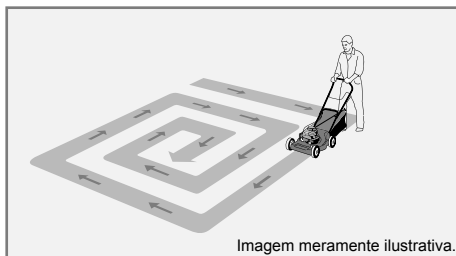


Imagem meramente ilustrativa.

Máquinas com coletor - Sentido horário.

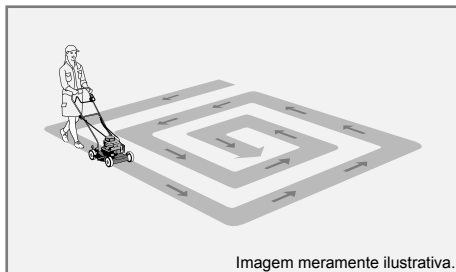


Imagem meramente ilustrativa.

Máquinas sem coletor, com saída lateral - Sentido anti-horário.

- ✓ Se o seu gramado estiver muito alto, evite sobrecarregar o motor, utilizando somente a metade da faixa de corte do seu cortador, conforme mostra a ilustração a seguir.

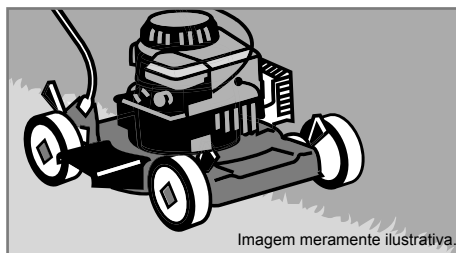


Imagem meramente ilustrativa.

Instalação do Coletor

Como montar o cesto coletor Modelos LF-90G, LF-90RM, LF-650G, LF-650RM e LF-55C

- ✓ Para montar o cesto coletor, levante a porta traseira, segure o pegador do coletor, coloque-o na posição de operação (Fig. 6) e abaixe a tampa traseira.

Importante:

Certifique-se que os ganchos em cada lado da moldura do coletor estejam montados sobre o eixo da tampa traseira.



Imagem meramente ilustrativa.

Figura 6

Lâmina de Corte

Nota:

- ✓ Para verificar o balanceamento da lâmina, coloque um tubo redondo no orifício da lâmina e verifique se a lâmina está em equilíbrio, conforme figura a seguir, caso contrário, efetue o balanceamento através da reafiação da região de corte, até que a retirada do material equilibre novamente a lâmina.
- ✓ A lâmina de corte é fabricada em aço especial, com têmpera por indução na região do corte, proporcionando maior segurança e durabilidade.
- ✓ Para conseguir um corte perfeito, conserve a lâmina do seu cortador sempre bem afiada e, por razões de segurança, substitua a lâmina sempre que a mesma estiver danificada, utilizando sempre luvas adequadas para a sua montagem e desmontagem.
- ✓ Se o cortador de grama estiver vibrando, desligue-o, retirando o cabo da vela, só então desaperte o parafuso e remova a lâmina de corte e efetue o balanceamento, em seguida, recoloque o cabo da vela após montar a lâmina balanceada. Se a vibração persistir procure um Assistente Técnico TRAPP.
- ✓ Inspeccione a lâmina com frequência para verificar desgaste ou danos como fissuras. Mantenha o parafuso que fixa a lâmina sempre bem apertado. Torque recomendado de 35 N.m. no parafuso da faca.
- ✓ Para verificar se o balanceamento está correto, coloque uma chave de fenda no orifício da lâmina e observe se o equilíbrio está perfeito, caso contrário, efetue o balanceamento através da afiação de corte até que a retirada de material deixe a lâmina novamente equilibrada (Fig. 7).

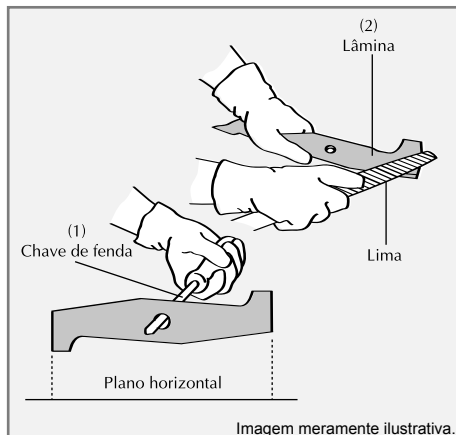


Figura 7

- ✓ Utilize somente lâminas com a marca TRAPP.
- ✓ **Recoloque a lâmina no flange, observando o sentido de corte, com o sentido de giro do motor.**

Como remover a lâmina de corte



Atenção!

Antes de remover a lâmina, desconecte o cabo da vela de ignição. A lâmina tem arestas vivas, use luvas ou um pano para proteger as mãos.

1. Drene o reservatório de combustível;
2. Levante o lado direito da máquina;
3. Utilize um pedaço de madeira para manter a lâmina presa;
4. Retire o parafuso que prende a lâmina;
5. Verifique a lâmina de acordo com o Manual de Instruções. Lâminas muito desgastadas ou danificadas devem ser substituídas;
6. Aperte a lâmina com parafusos originais;
7. Aperte os parafusos que prendem a lâmina de corte com um torque de 35 N.m..



Atenção!

Mantenha sempre bem apertado o parafuso que fixa a lâmina. Lâmina solta pode causar sérios acidentes.

Como afiar a lâmina

Nota: A vibração é o resultado de uma lâmina que não está corretamente equilibrada. Uma lâmina danificada pode causar sérios acidentes.

1. Afie a lâmina sempre que perceber que o fio do corte está gasto, a lâmina bem afiada resulta em boa qualidade da grama após o corte;
2. Não afie a lâmina enquanto ela está montada na máquina. Retire-a de acordo com as instruções no item "Como remover a lâmina de corte";
3. Limpe a lâmina com uma escova, sabão e água. Verifique a existência de rachaduras, amassados ou outros danos. Faça a substituição se a lâmina estiver gasta, empenada ou danificada;
4. Afie a lâmina com uma lima, certificando-se de afiar os dois lados igualmente;
5. Certifique-se que a lâmina está balanceada. Utilize uma chave de fenda e mantenha a lâmina paralela ao plano horizontal, como mostra a Figura 7. Uma lâmina que está balanceada vai ficar paralela ao chão, caso contrário, o lado pesado irá girar em direção ao chão. Afie o lado pesado até a lâmina ficar equilibrada.

Plano de Manutenção Periódica

Primeiras 5 horas

- Trocar o óleo do cárter do motor

Cada 8 horas ou diariamente

- Verifique o nível de óleo do motor
- Limpar todo o equipamento, inclusive o sistema de arrefecimento do motor
- Revisar os parafusos e reapertar se necessário

Cada 25 horas ou anualmente

- Limpar o filtro de ar*
- Trocar o óleo do cárter do motor (motor de 3,5 HP)

Cada 50 horas ou anualmente

- Trocar o óleo do cárter do motor (motor de 6,5 HP)
- Verificar o silencioso e retentor de faíscas

Anualmente

- Substituir o filtro de ar
- Substituir a vela de ignição
- Substituir filtro de combustível
- Limpar o sistema de arrefecimento do ar*

* Em locais de muita poeira ou quando partículas trazidas pelo ar estão presentes, limpe com maior frequência.

Problemas e Soluções

O motor não pega:

1. Mova a alavanca do acelerador para a posição indicada conforme página 9 e 10.
2. Certifique-se que o reservatório de combustível está cheio com gasolina limpa e a válvula de combustível está aberta. Não use gasolina parada há muito tempo ou suja.
3. Certifique-se que o cabo da vela de ignição está conectado.
4. O motor pode estar com excesso de gasolina, remova o cabo de vela, a vela e seque-a caso esteja úmida. Puxe o cordão de partida algumas vezes sem a vela, em seguida monte a vela, o cabo e proceda conforme indicação da página 9 e 10 para ligar o motor. Esse procedimento irá ajudar a desafogar o motor.
5. Certifique-se que a alavanca retrátil do freio está em posição de funcionamento.
6. Seguindo essas recomendações se o motor não funcionar procure um Assistente Técnico Autorizado TRAPP.

O desempenho do motor é ruim:

1. Verifique a altura do corte. Aumente a altura de corte se a grama estiver alta.
2. Verifique a parte inferior do cortador. Limpe a grama e outros detritos no interior do cortador.
3. Verifique o cabo de vela. Certifique-se que o cabo está conectado corretamente.
4. Limpe a aleta de arrefecimento do motor.
5. Verifique a abertura da vela de ignição. Calibre a abertura da vela de ignição conforme indicação do manual do motor.
6. Verifique o filtro de ar do motor, mantenha-o limpo.
7. A gasolina está ruim. Esvazie e limpe o reservatório de combustível. Encha o tanque com combustível limpo (gasolina comum).

Vibrações excessivas:

1. Retire a lâmina. Verifique e faça o balanceamento se necessário. Veja as instruções no manual.
2. Verifique se a lâmina está gasta. Retire e afie a lâmina. Por razões de segurança, substitua a lâmina se estiver danificada.

3. Verifique o flange de fixação da lâmina. Troque-o caso esteja danificado.
4. Se a vibração continuar, leve o cortador a um Assistente Técnico Autorizado TRAPP.

A grama não é recolhida corretamente:

1. Limpe a parte inferior do cortador.
2. Verifique se a aba da lâmina não está gasta ou o fio de corte não está afiado, afie ou troque a lâmina se necessário.
3. Mova a alavanca de controle do acelerador para a posição **Fast**, na direção do símbolo do coelho, mas não posicione na indicação do afogador depois que o motor estiver quente. Verifique se a velocidade do motor está de acordo.
4. Verifique se a faca está montada corretamente.
5. Verifique a umidade da grama, corte somente com a grama seca, a grama úmida dificulta o recolhimento. Não é recomendado o corte da grama nas primeiras horas do dia, caso deseje recolher a grama.
6. Verifique a altura da grama e a altura da regulagem do cortador, se for necessário, corte a grama em etapas.
7. Para um bom resultado do recolhimento realize o corte da grama em gramados sem a presença de umidade.

A grama não está sendo cortada:

1. Verifique o ajuste da altura em cada roda. A regulagem de altura deve ser a mesma para cada roda.
2. Certifique-se que a lâmina está afiada.
3. Verifique se a lâmina está amassada ou quebrada. Uma lâmina danificada é perigosa e deve ser substituída.
4. Verifique se a faca está montada corretamente.

Importante:

- ✓ Revise frequentemente o aperto de porcas e parafusos.
- ✓ Evite o acúmulo de grama debaixo da base do cortador.
- ✓ Verifique sempre a lâmina de corte, certifique-se de que ela está bem balanceada e firme ao eixo do motor.
- ✓ Quando necessário, procure a Assistência Técnica TRAPP.

Sugestões para seu Gramado Ficar Ainda mais Bonito

1. Retire pedaços de madeira, raízes, cacos de tijolos, vidros e pedras. Esses objetos além de danificar seu cortador e dificultar o trabalho, causam sérios acidentes ao serem arremessados em alta velocidade.
2. Procure erradicar as ervas daninhas antes do corte da grama, manualmente ou através do controle químico com orientação técnica. Evite cortar ervas daninhas com o corte do gramado. Muitas plantas invasoras que infestam os jardins possuem um grande potencial de regeneração e seu corte superficial não irá eliminá-las. Em alguns casos, principalmente em épocas de florescimento dessas ervas, essa prática pode até provocar sua disseminação.
3. Conheça as espécies de grama que compõem seu gramado. Densidade, coloração e capacidade de regeneração variam de espécie para espécie. Assim você saberá se está dando o tratamento correto para o gramado. Abaixo, você encontrará algumas características das principais espécies utilizadas nos gramados brasileiros.

Batatais

Também conhecida como forquilha ou Mato-Grosso. É bastante comum. Folhas verde-claras, duras e ligeiramente pilosas. Resiste bem às secas, pisoteios, pragas e doenças. Evita a erosão e filtra bem a água. Ideal para parques, campos de futebol e bordas de piscinas.

São Carlos

Também conhecida como Curitiba ou grama-larga. Folhas largas, lisas sem pelos. Cor verde intensa. Esta grama se dá bem tanto no sol quanto em lugares semissombreados, úmidos ou rochosos. Tem boa resistência ao pisoteio, pragas, doenças e geadas. Ideal para jardins públicos ou residenciais.

St. Agostinho

Também conhecida como inglesa, imperial ou da costa. Nativa da flora litorânea brasileira. Folhas de largura e comprimento médios. Lisas e sem pelos. De um verde ligeiramente claro. Resiste às secas, geadas, pragas e doenças. Ambienta-se bem sob o sol ou meia sombra. Vai bem em terrenos salinos e arenosos. Ideal para jardins residenciais, casas de campo, praia e áreas industriais.

Gramma da Seda

Também conhecida como bermudas. É muito resistente. Indicada para barrancos e locais pedregosos. Crescimento rápido. Folhas verde-azuladas. Resiste à estiagem. Gosta de sol, mas vai bem na sombra parcial. Ideal para campos de futebol, pátios de escolas, áreas industriais, praças públicas e campos de golfe.

Zoysia

Também conhecida como Gramma Japonesa ou Coreana. Folhas bem estreitas. Verde-vivo para o acinzentado. Crescimento lento. Não é muito exigente quanto a fertilidade do solo. Resiste ao pisoteio leve. Gosta muito de sol, mas vai bem em áreas de meia sombra. Boa para terrenos no litoral. Ideal para jardins residenciais, bordas de piscinas e áreas para banho de sol. Vai muito bem entre placas de pedra.

Gramma Italiana

Também conhecida como grama preta. Folhas finas verde-escuras. Embora não seja especificamente um tipo de grama, já que pertence a família das liláceas e não das gramíneas, ela é muito usada como forração em áreas de sombra total ou parcial. Muito usada para bordadura de canteiros, declives ou áreas sombradas.

Poda

4. Um corte cuidadoso é essencial. O primeiro deve ser feito tão logo a grama esteja enraizada, de modo a incentivar seu crescimento horizontal. Depois, apare cada vez que ela ultrapassar cerca de 5 a 7 cm de altura. De qualquer modo, nos meses quentes, quanto mais alto você mantiver seu gramado, tanto mais forte ele fica, já que retém melhor a umidade do solo. Mas não exagere, para não perder em beleza e uniformidade.

5. Não corte a grama com o gramado muito alto, a fim de evitar pontos falhos e o aspecto de queimado. Por outro lado, cortes muito frequentes tendem a esgotar as reservas nutritivas da grama, deixando-a fraca, suscetível ao ataque de pragas e doenças.
6. Mantenha as lâminas de corte sempre afiadas evitando assim que as folhas sejam “mastigadas” pela máquina, sem que haja o corte. O corte com as lâminas “cegas” favorece o aparecimento de doenças, às vezes de difícil controle, deixando o gramado irregular e com uma aparência amarronzada.
7. Outro cuidado que deve ser tomado durante o corte é o sentido do trabalho. Procure alterar a direção dos cortes, evitando assim uma possível compactação do solo. A compactação do terreno reduz a quantidade de oxigênio disponível para as raízes e dificulta seu crescimento normal. Em casos mais graves pode até levar à morte das plantas. Por exemplo, se desta vez a grama for cortada no sentido Norte-Sul, na próxima prefira cortar na direção Leste-Oeste, e assim sucessivamente.
8. O que fazer com os restos do corte: deixar sobre o gramado ou recolher? Os defensores da ideia sobre o gramado justificam que a palha cortada aos poucos vai se decompondo, devolvendo ao solo alguns nutrientes extraídos por ela. Por outro lado, o recolhimento da palha melhora a aeração e luminosidade rente ao terreno, fatores indispensáveis ao bom desenvolvimento do gramado. Além disso, com a palha recolhida, a temperatura e a umidade junto a grama são menores, reduzindo os riscos do aparecimento de doenças, e inclusive, melhorando a aparência do gramado. Com o sistema simplificado de montagem do recolhedor de grama TRAPP, você poderá escolher a opção que mais lhe agradar.
9. Procure evitar cortar a grama nas primeiras horas da manhã, quando ainda há uma grande quantidade de orvalho, depositada sobre o gramado. Além de facilitar a ocorrência de doenças, é desaconselhável também sob o ponto de vista da segurança do operador.
10. Como toque final, você pode embelezar ainda mais o seu jardim alterando a altura do corte da grama em determinadas faixas. O cortador de grama TRAPP tem um sistema simples e rápido de regulagem, que permite, sem usos de chaves ou ferramentas, alterar a altura do corte. O efeito final é o mesmo visto nos estádios de futebol, onde o campo de jogo aparece em faixas alternadas com diferentes tons de verde.

Recomendações para Obter uma Boa Reciclagem

Para conseguir um melhor desempenho da máquina recicladora, quando do corte da grama, recomendamos observar o seguinte:

- ✓ Procure fazer sempre o corte da grama, quando a mesma estiver seca.
- ✓ O ideal é que a grama esteja com uma altura de no máximo 11 cm, o que proporcionará um corte correto e uma reciclagem perfeita.
- ✓ Se por ventura, a grama estiver com mais de 11 cm de altura, o correto é que se faça dois cortes.
- ✓ Procure regular a altura, para que apenas 1/3 da grama seja cortada e reciclada.

Cuidados com a Máquina Recicladora

- ✓ É importante que a faca esteja sempre bem afiada.
- ✓ Após o uso proceda a limpeza do cortador. Grama e outros detritos acumulados no interior de máquina podem danificar o bom funcionamento da máquina e fazer com que o corte seja feito incorretamente.

Símbolos Marcados no Cortador de Grama TRAPP



Atenção.



Antes de utilizar o cortador, leia o manual de instruções.



Manter as pessoas fora da zona de perigo que é de aproximadamente 15 metros.



Manter o cabo de alimentação distante da ferramenta de corte.



Use proteção para olhos.



Desconecte o cabo de vela antes de interferir na lâmina de corte.



Esteja atento a lâminas afiadas.



Não coloque a mão na área de corte.



Duplo isolamento classe II.



Não utilize o equipamento na chuva.



Retire o plugue da tomada se o cabo de alimentação estiver danificado ou antes da manutenção.

Termo de Garantia

A Metalúrgica TRAPP Ltda. garante este produto contra defeitos de fabricação pelo prazo **de 12 (doze) meses**, a contar da data de emissão da Nota Fiscal de Compra.

No prazo de garantia estabelecido no parágrafo anterior, já está incluída a garantia legal, estando assim dividida:

- ✓ **Os 3 (três) primeiros meses - garantia legal;**
- ✓ **Os 9 (nove) meses seguintes - garantia especial**, concedida pela Metalúrgica TRAPP Ltda.

Garantia da Caixa de redução: 6 (seis) meses a contar da data de compra.

A garantia legal e/ou especial cobre:

- ✓ Defeitos de fabricação como erro de montagem, falha de material e a respectiva mão de obra para o conserto, após a devida comprovação pelos técnicos da Metalúrgica TRAPP Ltda. ou assistentes técnicos credenciados.

Nota:

- ✓ **Todas as peças comprovadamente defeituosas serão substituídas, sem ônus, não havendo troca do aparelho ou equipamento.**
- ✓ **O comprador será responsável pelas despesas de embalagem e transporte até a Assistência Técnica TRAPP mais próxima.**
- ✓ **Esta garantia será válida somente mediante a apresentação da Nota Fiscal de Compra deste produto.**
- ✓ **Este produto está sujeito a modificações de especificações técnicas sem aviso prévio do fabricante.**

A garantia legal/especial não cobre:

- ✓ Defeitos causados por uso indevido como falta de lubrificação (falta de óleo), utilização de misturas na gasolina ou no óleo, excesso de óleo no cárter, eixo quebrado, sobrecarga, falta de fases, tensão fora do especificado, capacitores, rolamentos, perda de peças, peças quebradas ou amassadas ou aqueles ocasionados por descuidos no transporte, armazenagem, acoplamento ou energização do motor, serviços normais de manutenção preventiva como: regulagem do motor e ajustes de acionamentos.
- ✓ Peças como velas de ignição, lubrificantes, juntas em geral, virabrequim torto ou quebrado, filtro de combustível, filtro de ar e retentores, são isentas de garantia.
- ✓ Se o produto sofrer danos resultantes de acidentes, uso indevido, descuido, desconhecimento ou descumprimento das instruções contidas no Manual de Instruções, se apresentar sinais de ter sido ajustado, consertado ou desmontado por pessoas não autorizadas pela Metalúrgica TRAPP Ltda., ou se o produto ficar exposto à umidade, intempéries, maresia, etc., bem como peças que apresentarem desgaste normal pelo uso.

Observações:

- ✓ Use sempre peças originais e procure a Assistência Técnica Autorizada TRAPP.
- ✓ Para sua tranquilidade, preserve e mantenha este Manual e a Nota Fiscal de Compra do produto sempre à mão.

Atenção!

Utilize

Peças originais TRAPP e os serviços de profissionais da Assistência Técnica Autorizada TRAPP. A TRAPP não se responsabiliza por eventuais danos causados ao equipamento ou acidentes que venham a ocorrer pela utilização de peças não originais.

Bienvenido!

Muchas gracias por adquirir otro producto de calidad, desarrollado con la más alta tecnología TRAPP. Este equipo va a proporcionarle rapidez y eficiencia en sus trabajos, con economía y total seguridad. Para eso, algunos cuidados especiales deben ser observados. Las instrucciones de seguridad presentadas en este Manual de Instrucciones son extremadamente importantes, pero no comprenden todas las posibles condiciones y situaciones que podrán ocurrir. El operador debe fijarse que prudencia, atención y cuidado no son factores que puedan ser incorporados al producto, pero son calidades que uno debe tener durante la manipulación y al hacer el mantenimiento del equipo.

Recomendaciones Importantes



¡Atención!

Lea todas las instrucciones contenidas en este manual antes de operar el equipo, siempre observando las indicaciones de seguridad y siguiendo las instrucciones para prevenir accidentes y/o heridas.

Lea y guarde estas instrucciones

Cuando use la cortadora de césped, siga siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, accidentes, incluyendo los descritos a continuación:

1 - Área de trabajo

- ✓ Este producto no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas con falta de experiencia y conocimiento.
- ✓ Se recomienda que los niños sean vigilados para asegurarse de que ellos no estén jugando con el aparato.
- ✓ Mantenga todas las personas, especialmente niños y animales de estimación, alejadas del área de operación.
- ✓ Nunca deje el motor funcionando en ambientes cerrados o sin ventilación. El gas del escape contiene monóxido de carbono, un gas inodoro y letal.
- ✓ Nunca corte el césped cuando hay personas, especialmente niños, o animales a su alrededor.

Si necesita mantenimiento y piezas de reposición, póngase en contacto con nuestro distribuidor local o asistente técnico autorizado:



En el caso de dificultades adicionales, llame al:

METALÚRGICA TRAPP LTDA.

Av. Pref. Waldemar Grubba, 4545 - Cx.P. 106

89256-502 Jaraguá do Sul - SC - Brasil

Teléfono: + 55 47 3371-0088 /

+ 55 47 2107-8800

Teléfono: + 55 47 3371-1997

e-mail: trapp@trapp.com.br

- ✓ **Objetos lanzados por la cortadora de césped.** Pueden causar graves lesiones en las personas y animales. Inspeccione el área donde el equipo será utilizado y remueva todas las piedras, pedazos de madera, cables, huesos y otros objetos extraños.

Nota:

- ✓ Tenga mucho cuidado en especial en lugares que tengan raíz de árbol expuesto para no dañar el conjunto de corte de la máquina.
- ✓ Si la cortadora de césped lanza algún objeto extraño - Siga estos pasos:
 - a. Desconecte la cortadora de césped inmediatamente;

- b. Verifique si el equipo fue dañado, si es necesario, realice las reparaciones antes de conectarlo y verifique que no haya más objetos en el área de trabajo.

2 - Seguridad personal

- ✓ **Vístase de manera adecuada** - No use ropas sueltas o alhajas, pues pueden enlazarse en las partes móviles del equipo.
- ✓ Siempre que corte el césped, use calzado resistente y pantalones largos.
- ✓ **Utilice equipos de seguridad. Use siempre las gafas de seguridad.** Usando equipos de seguridad como guantes, zapatos, protección para los oídos, usted aumenta su seguridad y reduce el riesgo de accidentes.
- ✓ No opere el aparato cuando esté descalzo o con sandalias abiertas.
- ✓ **No sea autoconfiante** - Mantenga los pies en el suelo para mantener el equilibrio.
- ✓ **Manténgase alerta, esté atento con lo que está aconteciendo y use el buen sentido cuando esté operando.** No opere el equipo cuando esté cansado, distraído o bajo la influencia de drogas, bebidas alcohólicas o medicamentos. Un momento de falta de atención puede resultar en un serio riesgo de heridas.
- ✓ **Mantenga pies y manos alejados del área de corte.**
- ✓ No coloque las manos o los pies cerca o debajo de las piezas giratorias. Con cortacéspedes rotativas, manténgase siempre alejado de la abertura de descarga.
- ✓ Durante el movimiento del equipo no corra, a fin de evitar accidentes.

3 - Utilización y cuidados

- ✓ **Conserve la cortadora de césped en buenas condiciones. No la exponga a lluvia o humedad.** Cuando no esté utilizando el equipo, manténgalo en lugar seco, protegido de la intemperie. Agua y humedad pueden dañar los circuitos eléctricos del motor.
- ✓ Si el cordón de partida estuviera dañado, a fin de evitar riesgos.
- ✓ **Antes del uso, verifique si la lámina de corte está bien fija.** Inspeccione visualmente la lámina de corte, verificando si no está dañada o sin corte. Sustituya la lámina y tornillos dañados o gastos, para preservar el balanceo. En el caso de que necesite

afilarse la lámina, afílela en los dos lados para evitar desequilibrio o desbalanceo.

- ✓ Para la seguridad del operador y del equipo, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- ✓ **Utilice el equipo correctamente** - No utilice la cortadora de césped para ningún otro trabajo, sino el especificado para este equipo.
- ✓ **Cuide de su cortadora de césped** - Conserve la lámina afilada y limpia para obtener un buen funcionamiento con mayor seguridad.
- ✓ Con cortacéspedes rotativas, asegúrese de que sólo se utilicen medios de corte de reposición del tipo correcto.
- ✓ **Nunca guarde el equipo con gasolina en el tanque,** y si fuera necesario, mantenga el motor operando hasta que se apague por la falta de combustible en el carburador, luego cierre la válvula de combustible y guárdelo en un lugar apropiado.
- ✓ No exceda la pendiente de 15° (quince grados) para funcionamiento en uso continuo y un máximo de 30° (treinta grados) para posibles maniobras.
- ✓ No incline el aparato al encender el motor, al menos que el aparato deba ser inclinado para la partida. En este caso, no lo incline más que lo absolutamente necesario, y levante sólo la parte alejada del operador. Asegúrese siempre de que las dos manos estén en la posición de operación antes de recolocar el aparato en el piso.
- ✓ No coloque la máquina de lado o dada vuelta (cabeza hacia abajo) para evitar la entrada de aceite en el filtro de aire y en el carburador.
- ✓ **No fuerce el equipo.** Utilícelo de forma correcta y para las aplicaciones descritas en este manual, obteniendo así mayor desempeño y seguridad en su trabajo.
- ✓ **No permita que personas no familiarizadas utilicen el equipo.** El equipo puede volverse peligroso en las manos de usuarios no familiarizados con el funcionamiento.
- ✓ Use el equipo solamente con la luz del día o con buena iluminación artificial.
- ✓ Desplácese transversalmente a la inclinación de cuestas y pequeñas elevaciones, nunca hacia arriba o hacia abajo.

- ✓ **La lámina de corte continúa en movimiento después de que el equipo es desconectado. Por lo tanto, esté atento a eso cuando haga cualquier tipo de mantenimiento.**

- ✓ Nunca use chorros de agua para limpiar el equipo, pues puede dañar los circuitos eléctricos del motor. Use un paño humedecido y detergente neutro.

Instrucciones Adicionales de Seguridad y Operación

- ✓ Recuerde que el operador o usuario es responsable por cualquier accidente o daño, involucrando terceros o sus propiedades.
- ✓ Para cortar el césped en la altura deseada y obtener pleno rendimiento de la cortadora de césped, use una de las posiciones de regulación.
- ✓ Evite la acumulación del césped abajo de la base del cortador manténgalo limpio, eso disminuye la vibración de la máquina y contribuye a la mejor eficiencia de la salida del césped lateralmente o para o recogedor, dependiendo del modelo de la máquina.
- ✓ Conserve su equipo. Verifique con frecuencia si las partes móviles están fijas, si algún componente está dañado o cualquier otra condición que pueda afectar su buen funcionamiento. Si hubiere algún problema, haga la reparación antes de usar el equipo. Muchos accidentes son causados por la falta de mantenimiento adecuado.
- ✓ Cuando el césped esté muy alto, realice el corte en etapas usando el sistema de regulación. De esta manera evita trastornos en la salida de césped y la sobrecarga del motor.
- ✓ Siempre cuide de sus pasos en planes inclinados (cuestas y pequeñas elevaciones).
- ✓ Tenga mucho cuidado cuando cambie la dirección en terrenos inclinados (laderas y pequeñas elevaciones).
- ✓ En terrenos inclinados utilice zapatos antideslizantes.
- ✓ No corte laderas excesivamente inclinadas.
- ✓ No corte el césped en retro, eso puede generar un serio accidente y perjudicar la eficiencia del corte y del recojo del césped, en las máquinas con recogedor.
- ✓ Accione el motor con la lámina de corte libre.
- ✓ No conecte el cortacésped directamente en el césped.
- ✓ Espere que el motor alcance la rotación ideal antes de iniciar el trabajo.
- ✓ Desconecte el motor a través de la liberación de la palanca del freno y espere que pare la lámina para:
 - Transportar o desplazar la máquina;
 - Efectuar operaciones de asistencia, limpieza e inspección de la lámina de corte;
 - Desobstruir la salida del césped de la base de la cortadora para el cesto recolector;
 - Cuando golpee en un objeto extraño, verifique si hubo daños, haciendo las reparaciones antes de conectar la cortadora nuevamente;
 - Cuando la cortadora comience a vibrar demasiado, probablemente la lámina está desbalanceada.
- ✓ Desconecte el cortacésped y espere la lámina parar, cuando atravesie superficies sin césped, obstáculos, cuando ajuste el alto de corte y antes de retirar el cesto recolector de césped.
- ✓ Siempre mantenga desobstruida la salida de césped de la base del cortacésped para el cesto recolector.
- ✓ Nunca levante o cargue el cortacésped mientras el motor esté funcionando.
- ✓ Utilice el equipo de acuerdo con las instrucciones contenidas en este manual, considerando las condiciones de trabajo y el servicio a ser ejecutado.
- ✓ La utilización del equipo para servicios no contenidos en este manual puede resultar en situaciones de peligro.



¡Atención!

- ✓ **Esta cortadora de césped está equipada con motor a explosión 4 tiempos - No utiliza aceite en la gasolina.**
- ✓ **El motor sale de fábrica sin aceite y sin combustible.**
- ✓ **No conecte antes de ver y seguir las orientaciones en este manual.**

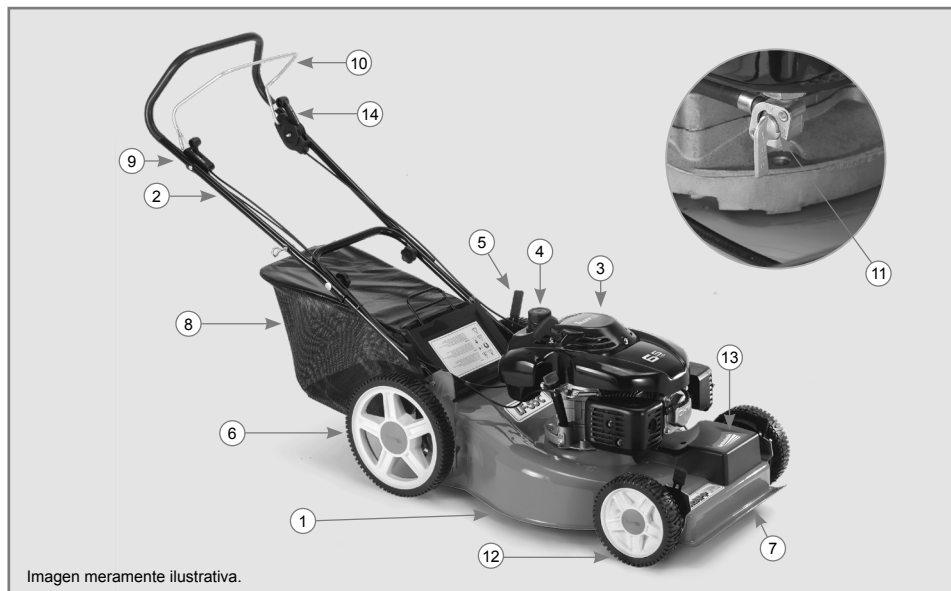
- ✓ Nunca opere la cortadora sin los dispositivos de protección, por ejemplo, deflector o cesto recolector de césped, conforme el modelo del cortador.



¡Atención!

- ✓ Siempre que realice cualquier limpieza u operación de mantenimiento, asegúrese primero que el motor esté desconectado y la lámina parada. La lámina de corte continua en movimiento durante algunos segundos después del desconectado del motor.
- ✓ Cuidado, no coloque las manos o pies en proximidades o dentro de la base de la cortadora de césped.

Principales Componentes Cortacésped a Gasolina



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Base del cortacésped 2. Cable doblegable 3. Motor 4. Cordón de arranque 5. Palanca de regulación del alto 6. Rueda trasera 7. Lámina de corte 8. Cesto recolector (solamente para los modelos con cesto) | <ul style="list-style-type: none"> 9. Acelerador 10. Palanca retráctil del freno 11. Válvula de combustible 12. Rueda delantera 13. Caja de transmisión (solamente para máquinas traccionadas) 14. Palanca de accionamiento de tracción (solamente para máquinas traccionadas) |
|--|--|

Datos Técnicos

| Modelo | Potencia | Motor | Faja de corte (cm) | Accesorios | | rpm | Capacidad del tanque (litros) | Consumo promedio estimado (litros/h) | Capacidad del carter (litros) | Tipo de aceite |
|----------|----------|-------|--------------------|---------------------|----------|------|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|----------------|
| | | | | Recolector (litros) | Tracción | | | | | |
| LF-40G | 3,5 HP | Gas. | 40 | - | - | 3000 | 0,8 | 1 | 0,45 | 20W-50 |
| LF-40R | 3,5 HP | Gas. | 40 | - | - | 3000 | 0,8 | 1 | 0,45 | 20W-50 |
| LF-80G | 3,5 HP | Gas. | 48 | - | - | 3000 | 0,8 | 1 | 0,45 | 20W-50 |
| LF-90G | 3,5 HP | Gas. | 48 | 46 | - | 3000 | 0,8 | 1 | 0,45 | 20W-50 |
| LF-80RM | 3,5 HP | Gas. | 48 | - | - | 3000 | 0,8 | 1 | 0,45 | 20W-50 |
| LF-90RM | 3,5 HP | Gas. | 48 | 46 | - | 3000 | 0,8 | 1 | 0,45 | 20W-50 |
| LF-600G | 6,5 HP | Gas. | 48 | - | - | 3000 | 1,7 | 1 | 0,6 | 20W-50 |
| LF-650G | 6,5 HP | Gas. | 48 | 46 | - | 3000 | 1,7 | 1 | 0,6 | 20W-50 |
| LF-600RM | 6,5 HP | Gas. | 48 | - | - | 3000 | 1,7 | 1 | 0,6 | 20W-50 |
| LF-650RM | 6,5 HP | Gas. | 48 | 46 | - | 3000 | 1,7 | 1 | 0,6 | 20W-50 |
| LF-55C | 6,5 HP | Gas. | 51 | 44 | ● | 3000 | 1,7 | 1 | 0,6 | 20W-50 |

Obs.: El consumo de combustible puede variar de acuerdo con la condición de trabajo y la calidad de la gasolina, ver manual del motor.

Mantenimiento y Almacenamiento

- ✓ Para obtener el máximo desempeño, lubrifique las ruedas y todos los puntos como pivote, con aceite del motor, cada 25 horas.
- ✓ Para lubricar el motor, consulte el "Manual de Instrucción del Motor".
- ✓ Mantenga todas las tuercas y tornillos apretados para asegurarse de que la cortadora esté en condiciones de uso.
- ✓ Después de cada corte del césped, retire todo el césped acumulado en la base, tanto en la parte superior como en la inferior de la cortadora.

Para las láminas de corte, verifique

- ✓ La utilización de lámina original TRAPP.
- ✓ El correcto afilado del área de corte y balanceo perfecto.
- ✓ Montaje correcto.

Cambio del aceite

- ✓ Para hacer el cambio de aceite, proceda como se describe a la continuación, de acuerdo con la potencia de cada motor.
- ✓ En los cortadores de césped con motores de 3,5 HP y 6,5 HP el cambio de aceite deberá ser realizado por el tapón del drenaje de cada motor. Después de calentar el motor, desconecte el mismo y abra el tapón del drenaje de aceite del motor e incline la máquina hasta que todo el aceite sea drenado dentro de un recipiente, conforme la figura.
- ✓ Al realizar el cambio de aceite, tenga cuidado con las partes calientes de la máquina a fin de evitar quemaduras.
- ✓ Después de retirar todo el aceite usado, siga la indicación de la tabla arriba para añadir nuevo aceite en el cárter.



¡Atención!

- ✓ Drenar el aceite mientras el motor esté caliente, en un recipiente adecuado.
- ✓ Deseche el aceite de acuerdo con la recomendación del fabricante de aceite.



Imagen meramente ilustrativa.



Tapón para desagüe del aceite del cárter 6,5 HP

Imagen meramente ilustrativa.



¡Atención!

Si usted drena el aceite por la parte superior del tubo de llenado de aceite, el tanque de combustible debe estar vacío, de lo contrario el combustible puede derramarse y causar incendio o explosión. Para vaciar el tanque de combustible, use una bomba de drenaje o trabaje con el cortador hasta consumir todo el combustible.



Tapón para desagüe del aceite del cárter 3,5 HP

Imagen meramente ilustrativa.

Mantenimiento

- ✓ Las reparaciones de la máquina sólo deben ser realizadas por profesionales cualificados y con piezas originales TRAPP. Siempre use los servicios de los Asistentes Técnicos Autorizados TRAPP.
- ✓ TRAPP no se hace responsable de los daños causados por el uso de piezas no originales.

Para Conectar y Desconectar la Cortadora de Césped

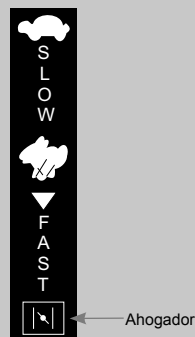
- ✓ Certifíquese que haya aceite en el carter y en el nivel adecuado.
- ✓ Verifique si hay gasolina en el tanque de combustible y si la válvula de combustible está abierta.
- ✓ Llene el depósito solamente con gasolina normal sin plomo (sin aditivos).
- ✓ Asegure firme la palanca retráctil del freno junto al cable. Este motor posee ahogador manual, siendo así, posicione la palanca del acelerador en la posición máxima para ahogar el motor (Fig. 1 - pág. 30). Posicione la palanca de aceleración en la posición indicada por el símbolo de ahogador, conforme figura a continuación.
- ✓ Jale levemente el cordón de partida retráctil del motor hasta encontrar resistencia, entonces jálelo bruscamente. Repita esta operación hasta que el motor funcione.
- ✓ Deje el motor calentar por algunos minutos y luego posicione el cable del acelerador en la posición de trabajo (símbolo del conejo) conforme la indicación en el cable del acelerador para iniciar el corte del césped.
- ✓ Para desconectar el motor en una situación de emergencia, basta soltar la palanca del freno.
- ✓ Para desconectar el motor en una condición normal efectúe el trabajo normalmente con la válvula de combustible cerrada y espere hasta que el combustible del carburador sea consumido, a continuación suelte la palanca del freno.

Nota:

- ✓ El consumo medio puede variar de acuerdo con los requisitos de trabajo y del operador.

Notas:

- ✓ No use el ahogador cuando el motor estuviera caliente. Si el motor incluso caliente no partiera accione el ahogador para dar la partida.
- ✓ El motor no responde al acelerarlo sin carga (esfuerzo de trabajo), solo aumenta la rotación cuando la máquina es sometida al trabajo (no se debe, en hipótesis a alguna, alteración de presión del resorte original del acelerador).



Rueda Delantera con Sistema de Tracción

Algunos modelos de cortadora poseen sistema de tracción en la rueda delantera. Opere el sistema de accionamiento de acuerdo con la siguiente descripción:

- ✓ Mantenga la palanca retráctil del freno del motor en la posición de operación con el motor conectado (Fig. 1 y 2).
- ✓ Empuje la palanca de accionamiento de la tracción completamente hacia el frente hasta oír un clic, solo entonces, suelte la palanca y el sistema de tracción estará accionado.

- ✓ Incline un poco la rueda delantera para probar el accionamiento de la tracción, así que si se siente seguro con el funcionamiento del sistema de tracción, inicie el trabajo.
- ✓ La velocidad de la rueda es proporcional a la aceleración del motor, así que al accionar la tracción acelera el motor gradualmente para no sentir un impacto. En una situación de emergencia suelte la palanca del freno que la tracción y el motor serán desconectados inmediatamente.

- ✓ Para desengranar apenas el sistema de tracción, suelte la palanca retráctil del freno aproximadamente 5 cm. El sistema de tracción no estará activado pero el motor continuará funcionando.
- ✓ Para desconectar el motor en una condición normal siga las instrucciones de la página 29.



¡Atención!

Si el sistema de tracción o el cable de aceleración no están funcionando correctamente, entre en contacto con una Asistencia Técnica Autorizada TRAPP.

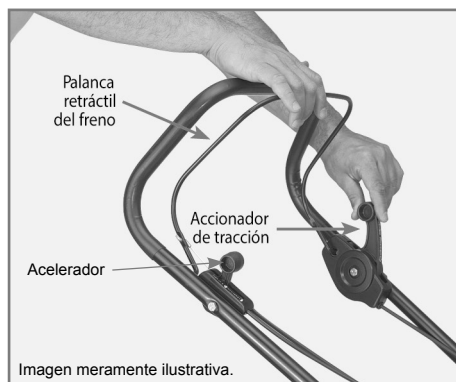


Figura 1



Figura 2

Como Remover la Correa de Tracción

Modelo LF-55C



¡Atención!

Antes de quitar la correa, desconecte el cable de la bujía con la máquina desconectada.

- ✓ Remueva la protección de la correa (Fig. 3).
- ✓ Suelte el tornillo de tensión de la correa (Fig. 4).
- ✓ Remueva la correa de la polea frontal de la unidad de transmisión.

- ✓ Para quitar la correa de la polea trasera en el eje del motor, retire la protección inferior de la correa fijada sobre la lámina de corte y luego retire la correa (Fig. 5). Si fuera necesario retire la brida de la lámina de corte fijada en el eje del motor.
- ✓ Para montar la correa de tracción, invierta las etapas anteriores.
- ✓ Ajuste la tensión de la correa apretando el tornillo tensor.
- ✓ Coloque la protección de la correa (Fig. 3).
- ✓ Antes de iniciar el trabajo con el cortador, reinstale el cable de la bujía y después de conectar el motor verifique si el sistema de tracción está funcionando normalmente, si el mismo presenta algún problema, entre en contacto con un Asistente Técnico Autorizado TRAPP.

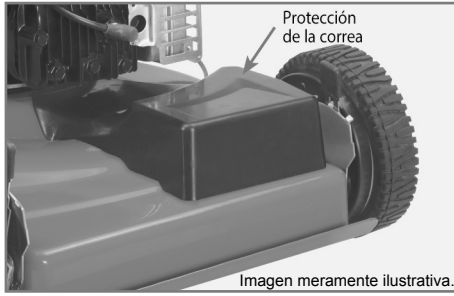


Figura 3

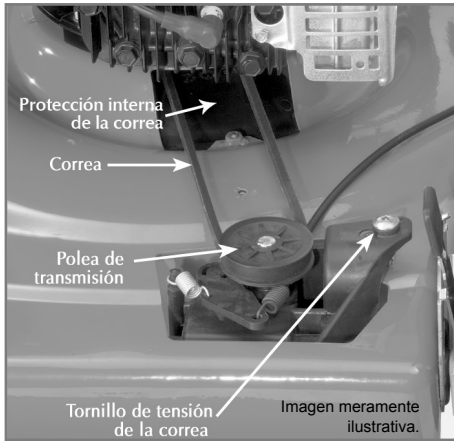


Figura 4

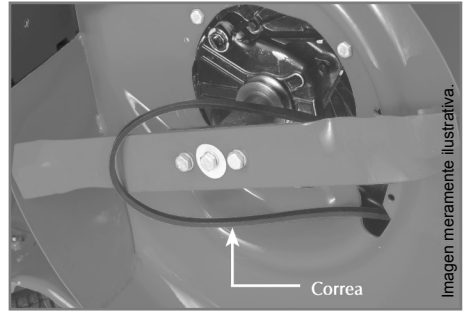


Figura 5

Abastecimiento

- ✓ Evite usar gasolina almacenada por más de 7 días, pues esto puede provocar mal funcionamiento, disminuyendo la vida útil y dificultar la partida del motor.
- ✓ Abastezca el depósito con cuidado para no derramar combustible.
- ✓ Llene el depósito solamente con gasolina normal sin plomo (sin aditivos).
- ✓ Observe la cantidad del tanque de combustible, cantidad y tipo de aceite del carter (Vea "Datos Técnicos").

Nota:

- ✓ Para trabajos en altura, verifique el regulador del motor de acuerdo con el manual del motor.



¡Atención!

Cuidado: La gasolina es altamente inflamable.

- ✓ Cierre el depósito, apretando bien la tapa para evitar pérdidas.
- ✓ Nunca abastezca el depósito con el motor en marcha.
- ✓ Apague el motor antes de retirar la tapa del depósito de combustible.
- ✓ No adicione gasolina mientras el motor esté caliente.

Filtro de Aire



¡Atención!

Todo mantenimiento o limpieza deberá ser hecho con el equipo apagado y con el cable de la bujía desconectado.

El filtro de aire debe estar siempre limpio para el perfecto funcionamiento del motor.

La obstrucción del filtro de aire por falta de limpieza trae serios problemas de funcionamiento al motor, entre ellos la pérdida de potencia y daños al cilindro, pistón y anillos.

Filtro de aire - espuma

- ✓ Sumerja y apriete (no tuerza) en solución de agua y detergente neutro retirando toda la suciedad.
- ✓ Seque, enrollando y presionando en paño limpio (no tuerza).
- ✓ Humedezca levemente el filtro con aceite limpio (20W-50) siempre presionando para distribuir el aceite de forma equitativa, retirando el exceso.



¡Atención!

- ✓ Siempre que realice cualquier limpieza u operación de mantenimiento, asegúrese primero que el motor esté desconectado y la lámina parada. La lámina de corte continua moviéndose durante algunos segundos después de apagado el motor.
- ✓ Desconecte el cable de bujía.
- ✓ Cuidado, no coloque las manos o pies cerca o dentro de la base del cortador o en el escape para evitar accidentes.

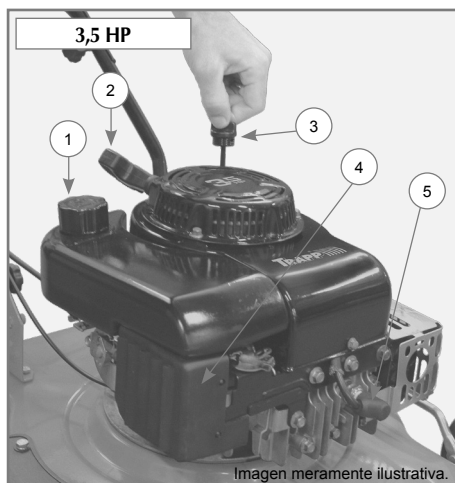


Imagen meramente ilustrativa.

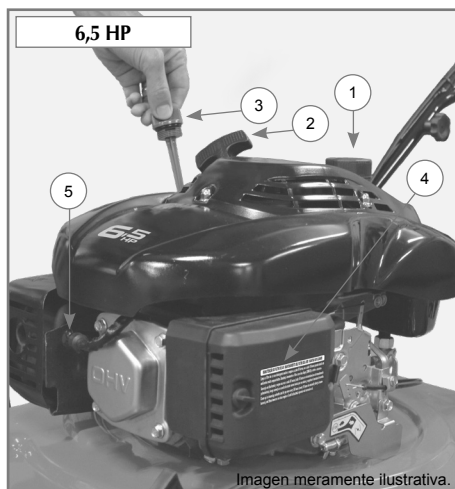
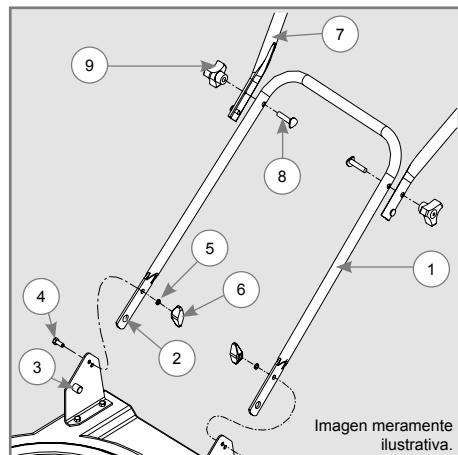


Imagen meramente ilustrativa.

1. Tapa del tanque de combustible
2. Cable de arranque retráctil
3. Varilla de medición de nivel de aceite y local del carter
4. Filtro de aire
5. Bujía de ignición

Fijación del Cable en la Base



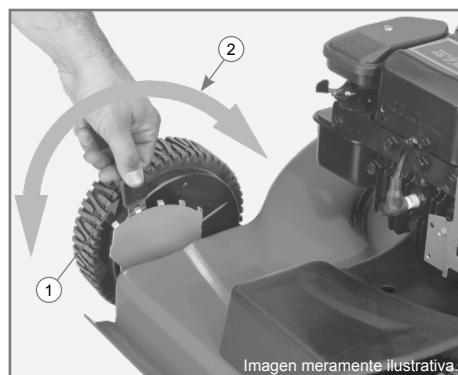
Para fijación del cable en la base, proceda de la siguiente manera:

- ✓ Tome el cable inferior (1), cierre el agujero (2) al pino (3) del soporte.
- ✓ Coloque el tornillo (4), la arandela (5) y apriete con la tuerca mariposa (6).
- ✓ Luego tome el cable superior (7), coloque el tornillo (8) y dé un ajuste con la tuerca mariposa (9).

Regulación de la Altura de Corte

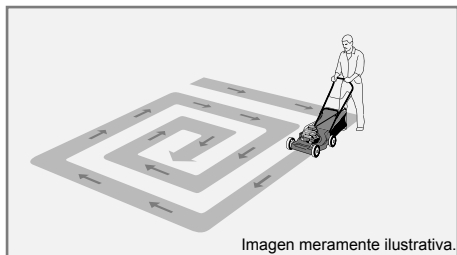
La regulación de la altura de corte es hecha de la siguiente forma:

- ✓ Flexione la varilla de regulación en la dirección de la rueda (1), liberando así su traba. Enseguida, muévala hacia la derecha o izquierda (2), de acuerdo con la altura deseada.
- ✓ Los cortadores de césped poseen varias alturas de corte que deben ser escogidas de acuerdo con la altura y el tipo del césped.

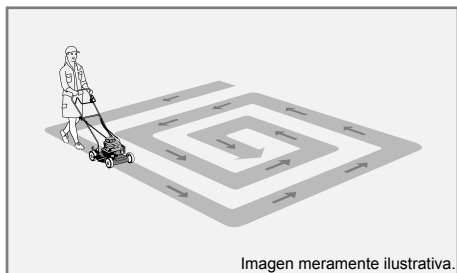


¡Atención!

- ✓ Cuando vaya a regular la altura de corte, apague el motor y verifique si la lámina de corte no está girando, antes de realizar la regulación.
- ✓ Si el césped estuviera arriba de 5 cm de altura, debe ser cortado en etapas para evitar trastornos de la salida por el lateral o recogedor.
- ✓ Para no sobrecargar el motor, seleccione la altura de corte de su cortador de acuerdo con la altura en que se encuentra su césped.
- ✓ Para los tipos de césped utilizados en Brasil, es recomendable mantenerlos con una altura de entre 2 y 3 cm del suelo. En caso que el césped esté excesivamente alto, ejecute 2 o más cortes con diferentes regulaciones de altura. Este procedimiento garantizará mayor vida útil a su equipo.
- ✓ Dependiendo del modelo de su cortador (con recolector, sin recolector y con salida lateral), adopte un sentido de corte, de acuerdo a las ilustraciones que siguen.

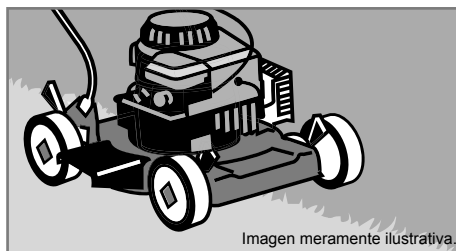


Máquinas con recolector - Sentido horario.



Máquinas sin recolector, con salida lateral - Sentido anti-horario.

- ✓ Si su césped estuviera muy alto, evite sobrecargar el motor, utilizando solamente la mitad de la faja de corte de su cortador, conforme muestra la ilustración a seguir.



Instalación del Recolector

Como montar el cesto recolector Modelos LF-90G, LF-90RM, LF-650G, LF-650RM y LF-55C

- ✓ Para montar el cesto recolector, levante la puerta trasera, asegure por el asa del recolector, colóquelo en la posición de operación (Fig. 6) y baje la tapa trasera.

Importante:

Asegúrese de que los enganches en cada lado de la estructura del recolector estén montados sobre el eje de la tapa trasera.



Figura 6

Lámina de Corte

Nota:

- ✓ Para verificar el balanceo de la cuchilla, coloque un tubo redondo en el orificio de la cuchilla y asegúrese de que quede balanceada, como se muestra a la continuación, caso contrario, realice el balanceo mediante la rectificación región de corte, hasta que la retirada del material equilibrar nuevamente la cuchilla.
- ✓ La lámina de corte es fabricada en acero especial, con temple por inducción en la región del corte, proporcionando mayor seguridad y durabilidad.
- ✓ Para conseguir un corte perfecto, conserve la lámina de su cortador siempre bien afilada y, por razones de seguridad, sustituya la lámina siempre que la misma esté dañada, usando siempre guantes adecuados para su armado y desarmado.
- ✓ Si el cortador de césped estuviera vibrando, desconéctelo, retirando el cable de la bujía, solo entonces desenrosque el tornillo y retire la lámina de corte y efectúe el balance, luego, vuelva a colocar el cable de la bujía después de armar la lámina balanceada. Si la vibración persiste busque un Asistente Técnico TRAPP.
- ✓ Inspeccione la lámina con frecuencia para verificar desgaste o daños como fisuras. Mantenga el tornillo que fija la lámina siempre bien apretado. Torque recomendado de 35 N.m. en el tornillo del cuchillo.
- ✓ Para verificar si el balanceo esta correcto, coloque un destornillador en el orificio de la lámina y observe si el equilibrio está perfecto, caso contrario, efectúe el balanceo a través del afilado de corte hasta que la retirada de material deje la lámina nuevamente equilibrada (Fig. 7).

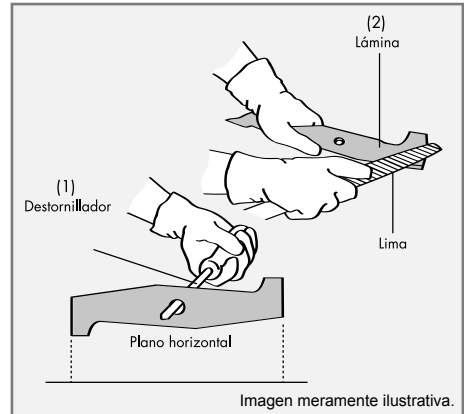


Figura 7

- ✓ Utilice solamente láminas con la marca TRAPP.
- ✓ **Vuelva a colocar la lámina en el disco, observando el sentido de corte, con el mismo sentido de giro del motor.**

Como remover la lámina de corte



¡Atención!

Antes de retirar la lámina, desconecte el cable de la bujía. La lámina tiene aristas vivas, use guantes o un paño para proteger las manos.

1. Drene el tanque de combustible;
2. Levante el lado derecho de la máquina;
3. Utilice un pedazo de madera para mantener la lámina fija;
4. Retire el tornillo que sostiene la lámina;
5. Verifique la lámina de acuerdo con el Manual de Instrucciones. Láminas muy desgastadas o dañadas deben ser sustituidas;
6. Apriete la lámina con tornillos originales;
7. Apriete los tornillos que sujetan la lámina de corte con un torque de 35 N.m.



¡Atención!

Mantenga siempre bien apretado el tornillo que fija la lámina. Lámina suelta puede causar accidentes graves.

Como afilar la lámina

Nota: La vibración es el resultado de una lámina que no está correctamente equilibrada. Una lámina dañada puede causar accidentes graves.

1. Afile la lámina siempre que perciba que el hilo del corte está gastado, la lámina bien afilada resulta en buena calidad del césped después del corte;
2. No afile la lámina montada en la máquina. Retírela de acuerdo con las instrucciones en el ítem "Como remover la lámina de corte";
3. Limpie la lámina con un cepillo, jabón y agua. Verifique la existencia de rajaduras, hundimientos u otros daños. Haga la sustitución si la lámina está desgastada, abarquillada o dañada;
4. Afile la lámina con una lima, asegurándose de afilar los dos lados igualmente;
5. Asegúrese de que la lámina esté balanceada. Utilice un destornillador y mantenga la lámina paralela al plano horizontal, como muestra la Figura 7. Una lámina que está balanceada va a quedar paralela al piso, caso contrario, el lado pesado va a girar en dirección al piso. Afile el lado pesado hasta que la lámina quede equilibrada.

Plan de Mantenimiento Periódico

En las primeras 5 horas

- Cambiar el aceite del cárter del motor

Cada 8 horas o periódicamente

- Verificar el nivel del aceite
- Limpiar todo el equipo, inclusive el sistema de refrigeración del motor
- Revisar los tornillos y volver a ajustar si es necesario

Cada 25 horas o anualmente

- Limpiar el filtro de aire*
- Cambio de aceite del cárter del motor (motor de 3,5 HP)

Cada 50 horas o anualmente

- Cambio de aceite del cárter del motor (motor de 6,5 HP)
- Verificar el silencioso y retentor de chispas

Anualmente

- Cambiar el filtro de aire
- Cambiar la bujía
- Cambiar el filtro de combustible
- Limpiar el sistema de enfriamiento del aire*

* En locales con demasiada polvareda o cuando las partículas son traídas por el aire y están presentes, hacer la limpieza con mayor frecuencia

Problemas y Soluciones

El motor no inicia:

1. Mueva la palanca del acelerador para la posición indicada conforme la página 29 y 30.
2. Verifique que el tanque de combustible esté lleno con gasolina limpia y la válvula de combustible esté abierta. No use gasolina estancada de hace mucho tiempo o sucia.
3. Asegúrese de que el cable de la bujía de ignición está conectado.
4. El motor puede estar con exceso de gasolina, retire el cable de la bujía, la bujía y séquela en caso esté húmeda. Jale el cordón de partida algunas veces sin la bujía, luego arme la bujía, el cable y proceda conforme la indicación de la página 29 y 30 para conectar el motor. Este procedimiento ayudará a descongestionar el motor.
5. Asegúrese de que la palanca retráctil del freno esté en posición de funcionamiento.
6. Siguiendo estas recomendaciones si el motor no funciona busque un Asistente Técnico Autorizado TRAPP.

El desempeño del motor está mal:

1. Verifique la altura del corte. Aumente la altura de corte si el césped estuviera alto.
2. Verifique la parte inferior de la cortadora. Limpie el césped y otros detritos en el interior de la cortadora.
3. Verifique el cable de la bujía. Verifique que el cable está conectado correctamente.
4. Limpie la aleta de enfriamiento del motor.
5. Verifique la apertura de la bujía. Calibre la apertura de la bujía conforme la indicación del manual del motor.
6. Verifique el filtro de aire del motor, manténgalo limpio.
7. La gasolina está mal. Vacíe y limpie el tanque de combustible. Llene el tanque con combustible limpio (gasolina común).

Vibraciones excesivas:

1. Retire la lámina. Verifique y haga el balanceo si es necesario. Vea las instrucciones en el manual.
2. Verifique la existencia de fisuras o hundimientos en la lámina. Una lámina dañada es peligrosa y debe ser sustituida.
3. Verifique la arandela de fijación de la lámina. Cámbiela en el caso de que esté dañada.

4. Si la vibración continua, lleve la cortadora a un Asistente Técnico Autorizado TRAPP.

El césped no está siendo recogido correctamente:

1. Limpie la parte inferior de la cortadora.
2. Verifique si la pestaña de la lámina no está gastada o el hilo de corte no está afilado, afile o cambie la lámina si es necesario.
3. Mueva la palanca de control del acelerador para la posición Fast, en la dirección del símbolo del conejo, pero no posicione en la indicación del ahogador después que el motor estuviera caliente. Verifique si la velocidad del motor está de acuerdo.
4. Verifique si el cuchillo está armado correctamente.
5. Verifique la humedad del césped, corte solamente con el césped seco, el césped húmedo dificulta el recojo. No es recomendado el corte del césped en las primeras horas del día, en caso desee recoger el césped.
6. Verifique la altura del césped y la altura del regulador del cortador, si fuera necesario, corte el césped en etapas.
7. Para un buen resultado del recojo realice el corte del césped en césped sin la presencia de humedad.

El césped no esta siendo cortado:

1. Verifique el ajuste de la altura en cada rueda. El ajuste de altura debe ser el mismo para cada rueda.
2. Asegúrese de que la lámina esté afilada.
3. Verifique si la lámina está hundida o rota. Una lámina dañada es peligrosa y debe ser sustituida.
4. Verifique si el cuchillo está armado correctamente.

Importante:

- ✓ Revise frecuentemente el ajuste de tuercas y tornillos.
- ✓ Evite la acumulación de césped debajo de la base de la cortadora de césped.
- ✓ Verifique siempre la lámina de corte, certifíquese que la misma esté bien balanceada y firme en el eje del motor.
- ✓ Cuando fuere necesario, entre en contacto con la Asistencia Técnica TRAPP.

Sugerencias para que su Césped se Ponga Más y Más Bonito

1. Quite pedazos de madera, raíces, añicos de ladrillos, vidrios y piedras. Además de estropear su cortador y dificultar el trabajo, esos objetos causan accidentes graves al ser tirados con gran velocidad.
2. Trate de erradicar las hierbas dañinas antes del corte del césped, ya sea manualmente o a través del control químico con orientación técnica. Evite cortar hierbas dañinas con el corte del césped. Muchas plantas invasoras que infectan los jardines poseen un gran potencial de regeneración que un simple corte superficial no las va a eliminar. En ciertos casos, sobre todo en épocas de en que florecen esas hierbas, práctica esa que hasta puede provocar su diseminación.
3. Conozca las especies de pasto que componen su césped. Densidad, coloración y capacidad de regeneración varían de especie a especie. Así usted sabrá si está dando el tratamiento correcto al césped. A continuación se presentan algunas características de las principales especies de pastos de césped que se emplean en los pastos y jardines brasileños.

Batatais

Conocido también como horquilla o Mato- Grosso. Es bastante común. Hojas verde claras, duras y ligeramente pilosas. Muestran mucha resistencia a la sequía, pisoteadas, plagas y enfermedades. Evita la erosión y filtra bien el agua. Ideal para parques, canchas de fútbol y bordes de piscinas.

São Carlos

Conocido también como Curitiba o césped ancho. Hojas anchas, lisas sin pelos. De color verde intenso. Este césped sale bien tanto al sol como en lugares semisombreados, húmedos o rocosos. Tienen mucha resistencia al pisoteo, plagas, enfermedades y escarchas. Ideal para jardines públicos o residenciales.

Sto. Agostinho

Conocido también como inglesa, imperial o de la costa. Nativa de la flora litoraleña brasileña. Hojas de anchura y largo medianos. Lisas y sin pelos. De un verde ligeramente claro. Resiste a las sequías, escarchas, plagas y enfermedades. Se ambienta bien bajo sol o media sombra. Da buen resultado en terrenos salinos y arenosos. Ideal para jardines residenciales, casas de campo, playa y áreas industriales.

Césped de la Seda

Conocido también como bermudas. Es muy resistente. Indicado para barrancos y locales pedregosos. Crecimiento rápido. Hojas verdeazuladas. Resiste al estío. Le gusta el sol, sale bien también en la sombra parcial. Ideal para canchas de fútbol, patios de escuelas, áreas industriales, plazas públicas y campos de golf.

Zoysia

Conocido también como Césped Japonés o Coreano. Hojas bien estrechas. Verde vivo tirando a gris. Crecimiento lento. No es muy exigente cuanto a fertilidad del suelo. Resiste al pisoteo liviano. Le gusta mucho el sol, aunque sale bien también en áreas de media sombra. Bueno para terrenos en el litoral. Ideal para jardines residenciales, bordes de piscinas y áreas para baño de sol. Sale muy bien entre placas de piedra.

Césped Italiano

Conocido también como césped negro. Hojas finas verdeoscureas. Aunque no es específicamente un tipo de césped, por lo que pertenece a la familia de las liláceas y no de las gramíneas, sin embargo, es muy usado como forraje en áreas de sombra total o parcial. Muy usado para bordadura de cancheros, declives o áreas sombreadas.

Poda

4. Un corte cuidadoso es esencial. El primero debe efectuarse tan luego el césped esté enraizado, de forma que incentive su crecimiento horizontal. Después, recorte cada vez que exceda cerca del 5 a 7 cm de altura. De cualquier modo, durante los meses calorosos, cuanto más alto conserve su césped, tanto más fuerte se pone, ya que retiene mejor la humedad del suelo. Pero no hay que exagerar, para no perder en belleza y uniformidad.
5. No corte el césped éste muy alto, al efecto de evitar puntos con fallas y el aspecto de quemado. Por otro lado, cortes muy frecuentes tienden a agotar las reservas nutritivas del césped, dejándolo débil, susceptible al ataque de plagas y empleas.
6. Mantenga las láminas de corte siempre filosas evitando así que las hojas sean "masticadas" por la máquina, sin haber corte. El corte con las láminas "ciegas" favorece que surjan enfermedades, muchas veces difíciles de controlar, dejando irregular el césped y con una apariencia medio marrón.

7. Otro cuidado que hay que tomar durante el corte es el sentido del trabajo. Trate de alterar la dirección de los cortes, evitando así una posible compactación del suelo. La compactación del terreno reduce la cantidad de oxígeno disponible para las raíces y dificulta su crecimiento normal. En casos más graves hasta puede llevar las plantas a la muerte. Por ejemplo, si esta vez el césped es cortado hacia Norte-Sur, la próxima vez deberá preferir cortar en la dirección Este-Oeste, y así sucesivamente.
8. ¿Qué hacer con los restos del corte: dejar sobre el césped o recoger? Los defensores de la idea sobre el césped justifican que la paja cortada poco a poco se va descomponiendo, devolviendo al suelo algunos nutrientes extraídos por ella. Por otro lado, recoger la paja mejora la aereación y luminosidad al ras de terreno, factores indispensables para el buen desarrollo del césped. Además, con la paja recogida, la temperatura y la humedad junto al césped son menos, reduciendo los riesgos de que surjan enfermedades, e incluso, mejorando la apariencia del césped. Con el sistema simplificado de montaje del recogedor de césped TRAPP, usted podrá elegir la opción que más le agrade.
9. Procure evitar cortar el césped en las primeras horas de la mañana, cuando hay todavía una gran cantidad de rocío depositada sobre el césped. Además de facilitar la presencia de enfermedades, no es recomendable tampoco desde el punto de vista de la seguridad del operador.
10. Como toque final, usted puede hermosear mucho más su jardín alterando la altura del corte del césped en determinadas fajas. El cortador de césped TRAPP tiene un sistema simple y rápido de ajuste, que permite, sin usos de llaves u herramientas, alterar la altura del corte. El efecto final es el mismo que se ve en las canchas de fútbol, donde el campo de juego aparece en fajas alternadas con diferentes tonos de verde.

Recomendaciones para Obtener un Buen Reciclaje

Para conseguir un mejor desempeño de la máquina recicladora, cuando corte el césped, recomendamos observar lo siguiente:

- ✓ Procure hacer siempre el corte del césped, cuando el mismo esté seco.
- ✓ Lo ideal es que el césped esté con una altura de máximo 11 cm, lo que proporcionará un corte correcto y un reciclaje perfecto.
- ✓ Si por acaso, el césped estuviera con más de 11 cm de altura, lo correcto es que se hagan dos cortes.
- ✓ Procure regular la altura, para que apenas 1/3 del césped sea cortado y reciclado.

Cuidados con la Máquina Recicladora

- ✓ Es importante que la cuchilla esté siempre bien afilada.
- ✓ Después del uso proceda a la limpieza del cortador. Césped y otros detritos acumulados en el interior de la máquina pueden dañar el buen funcionamiento de la máquina y hacer con que el corte sea hecho incorrectamente.

Símbolos Señalados en el Cortacésped TRAPP



Atención.



Antes de utilizar el cortacésped, lea el manual de instrucciones.



Mantener las personas fuera de la zona de peligro, que es de aproximadamente 15 metros.



Mantener el cable de alimentación distante de la herramienta de corte.



Use protección para los ojos.



Desconecte el cable de la bujía antes de interferir en la lámina de corte.



Ponga atención a las cuchillas afiladas.



No meter la mano en el área de corte.



Doble aislamiento clase II.



No utilice el equipo bajo lluvia.



Retire el enchufe del tomacorriente si el cable de alimentación estuviera dañado o antes del mantenimiento.

Condiciones de Garantía

La Metalúrgica TRAPP Ltda. garantiza este producto contra defectos de fabricación por el plazo de **12 (doce) meses**, contados a partir de la fecha de emisión de la Factura de Compra.

En el plazo de garantía establecido en el párrafo anterior, ya está incluida la garantía legal, estando dividida así:

- ✓ **Los 3 (tres) primeros meses - garantía legal;**
- ✓ **Los 9 (nueve) meses siguientes - garantía especial,** concedida pela Metalúrgica TRAPP Ltda.

Garantía de la Caja de Cambio:
6 (seis) meses a partir de la fecha de compra.

La garantía legal y/o especial cubre:

- ✓ Defectos de fabricación como error de montaje, falla de material y la respectiva mano de obra para la reparación, después de la debida comprobación por parte de los técnicos de la Metalúrgica TRAPP Ltda. o asistentes técnicos autorizados.

Nota:

- ✓ **Todas las piezas comprobadamente defectuosas se sustituirán, sin cargo, no habiendo cambio del aparato o equipo.**
- ✓ **El comprador será responsable de los gastos de embalaje y transporte hasta la Asistencia Técnica TRAPP más próxima.**
- ✓ **Esta garantía será válida sólo mediante la presentación de la Factura de Compra de este producto.**
- ✓ **Este producto está sujeto a cambios de especificaciones técnicas sin aviso previo del fabricante.**

La garantía legal/especial no cubre:

- ✓ Defectos causados por uso inapropiado como falta de lubricación (falta de aceite), uso de mezclas en la gasolina o en el aceite, exceso de aceite en el cárter, eje roto, sobrecarga, falta de fases, tensión fuera de la especificada, condensadores, rodamientos, pérdida de piezas, piezas rotas o golpeadas o los causados por descuidos en el transporte, almacenamiento, acoplamiento o arranque del motor, servicios normales de mantenimiento preventivo como: sincronización del motor y ajustes de accionamientos.
- ✓ Piezas como bujías, lubricantes, juntas en general, cigüeñal torcido o roto, filtro de combustible, filtro de aire y retenores, están exentas de garantía.
- ✓ Si el producto sufre daños derivados de accidentes, uso inadecuado, descuido, desconocimiento o incumplimiento de las instrucciones contenidas en el Manual de Instrucciones, si muestran signos de haber sido ajustado o reparado por personas no autorizadas por la Metalúrgica TRAPP Ltda. o si el producto queda expuesto a la humedad, intemperie, ambiente marino, etc., así como piezas que presenten desgaste normal por el uso.

Observaciones

- ✓ Utilice siempre piezas originales y busque la Asistencia Técnica Autorizada TRAPP.
- ✓ Para su tranquilidad, preserve y mantenga este Manual y la Factura de Compra del producto siempre a la mano.

¡ATENCIÓN!

Utilice
Piezas originales TRAPP
y los servicios de profesionales
de la Asistencia Técnica
Autorizada TRAPP.

**TRAPP no se responsabiliza
por eventuales daños causados
al equipamiento o accidentes
que vengán a ocurrir por
la utilización de piezas no
originales.**

Congratulations!

You have just acquired a quality product developed with TRAPP's state-of-the-art technology. This product was designed to work quickly and efficiently, providing total safety at low cost. However, some care is necessary. The important safety measures stated in this Instructions Manual do not cover all possible situations that may occur during usage. The operator will understand that common sense, attention and care are factors that can not be incorporated in the product, but that have to be supplied by the people that handle the product and that maintain it.

Important Recommendations



Attention!

Read all the instructions in this manual before operating the equipment. Always observe and follow the safety indications to prevent accidents and/or injuries.

Read and keep these instructions

When using the grass mower always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire and accidents, including those described below:

1 - Working area

- ✓ This product is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensorial or mental capacity or by those lacking experience and knowledge.
- ✓ Children should be watched to make sure they do not play with the product.
- ✓ **Keep people, specially children and pets, away from the operation area.**
- ✓ **Never leave the engine running in closed rooms or non-ventilated places.** The exhaust gas contains carbon monoxide, a lethal and inodorous gas.
- ✓ Do not cut the grass when people, especially children, or pets are around.

If you need maintenance and spare parts, get in touch with you local distributor or an authorized technical assistant:



In case of further difficulties, get in touch with:

METALÚRGICA TRAPP LTDA.

Av. Pref. Waldemar Grubba, 4545 - Cx.P. 106
89256-502 Jaraguá do Sul - SC - Brasil
Phone: + 55 47 3371-0088 / + 55 47 2107-8800
Fax: + 55 47 3371-1997
e-mail: trapp@trapp.com.br

- ✓ **Objects thrown by the grass mower** - May cause serious injuries to people and animals. Inspect the area where the equipment will be used for debris and remove all stones, pieces of wood, wires, bones and other weird objects.

Note:

- ✓ **Be especially careful in places with tree roots exposed in order to not damage the machine cutting set.**

- ✓ **If the grass mower throws a weird object** - Follow these steps:
 - a. Immediately switch off the grass mower;
 - b. Verify if the equipment was damaged, if necessary, perform the repairs before starting and certify that there is no other objects in the work area.

2 - Personal safety

- ✓ **Dress properly** - Do not wear loose clothes or jewelry as they may get stuck in the movable parts of the equipment.
- ✓ When cutting the lawn always use resistant footwear and long pants.
- ✓ **Wear protection equipment. Always wear goggles.** Wearing protection equipment like gloves, shoes, and ear plugs increases your protection and reduces the risk of an accident.
- ✓ Do not operate the equipment barefoot or with sandals.
- ✓ **Do not be self-confident** - Keep both feet on the ground to keep balance.
- ✓ **Beware of what is going on and use common sense when operating the equipment.** Do not use it when you are tired, distracted or under the influence of drugs, alcohol or medicine. A slight distraction may result in a serious injury.
- ✓ **Keep feet and hands away from the cutting area.**
- ✓ Do not leave hands or feet near or under moving parts. With rotary grass mowers, always keep yourself away from discharge opening.
- ✓ During equipment movement do not run, in order to avoid accidents.

3 - Use and care

- ✓ **Maintain the grass mower in good condition, never exposing it to rain or humidity** - When you are not using the equipment, keep it in a dry place, protected from bad weather. Water and humidity can damage the electric circuits of the engine.
- ✓ If the start rope is damaged, it must be replaced in order to avoid risks.
- ✓ **Before using the lawn mower, check whether the cutting blade is fixed.** Visually inspect the blade for damage or dullness. Replace the blade and damaged or worn out screws to maintain balance. In case the

blade needs sharpening, sharpen both sides to avoid unbalance.

- ✓ For the safety of the operator and of the equipment, replace worn/damaged parts.
 - ✓ **Use the equipment correctly** - Do not use the grass mower for any purpose other than that specified for it.
 - ✓ **Take care of your grass mower** - Keep the cutting blade sharp and clean to obtain good and safe performance.
 - ✓ With rotary grass mowers, make sure to use spare cutting means of the right type only.
 - ✓ **Never store the equipment with gasoline in the tank**, if necessary, keep the engine operating up to turning off due to lack of fuel in the carburetor, next close the fuel valve and store it in adequate place.
 - ✓ Do not exceed 15° slope (fifteen degrees) for operation in continuous use and maximum 30° (thirty degrees) for possible operations.
 - ✓ Do not tilt the product when turning the motor on unless it has to be tilted to start. In that case, do not tilt more than necessary and only lift the part that is away from the operator. Make sure both hands are in operation position before placing the product back on the floor.
 - ✓ Do not turn the machine on its side or upside down, so as to avoid oil entering into the air filter and carburetor.
 - ✓ **Do not overuse the equipment.** Use it in the right way and for the purposes described in this manual for better performance and safety while working.
 - ✓ **Do not allow people that are not familiarized with the equipment to use it.** The equipment may become dangerous on the hands of people not familiar with its operation.
 - ✓ Use the equipment during daylight or under good illumination only.
 - ✓ Move transversely to slopes and small elevations; never move up and down.
- ✓ **The cutting blade keeps moving after the equipment is switched off. Therefore be aware of that when servicing.**
- ✓ Never use a water jet to clean the equipment, as it can damage the electric circuits of the engine. Use a damp cloth and neutral detergent.

Additional Safety and Operation Instructions

- ✓ Remember that the operator or user is responsible for any accident or damage involving third parties or their property.
- ✓ To mow the grass at the desired height and get optimum performance from the grass mower, use one of the settings.
- ✓ Avoid the accumulation of grass in the mower keeping it clean, it decreases the machine vibration and contributes for a better efficacy of the side grass outlet or to the grass catcher, depending on the machine model.
- ✓ Preserve your equipment. Frequently check if the movable parts are fixed, if any component is damaged or check for any other condition that may affect its optimum operation. Should any problem arise, fix it before using the equipment. Many accidents are caused by lack of proper maintenance.
- ✓ When the grass is very high, cut it in stages using the adjustment system. Thus, it avoids the bushing in the grass outlet and the overload of the engine.
- ✓ Always be careful with your steps in inclined areas (slopes and small elevations).
- ✓ Be really careful when changing direction on slopes (mountain slopes and small hills).
- ✓ Wear non-skid footwear in inclined areas.
- ✓ Do not cut excessively steep slopes.
- ✓ Do not cut the grass in reverse, it can generate a serious accident and impair grass cutting and picking efficacy, in the machines with grass catcher.
- ✓ Start the motor with the cutting blade free.
- ✓ Do not start the mower directly on the grass.
- ✓ Wait for the engine to reach the ideal rotation before initiation the work.
- ✓ Turn the engine off through the release of the brake lever and wait the for the blade to stop in order to:
 - To transport or move the machine;
 - To maintain, clean and inspect the cutting blade;
 - Clear the grass exit from the mower to the grass catcher;
 - To check for damages when a weird object hits it, and to make repairs before switching it on again;
- When the mower vibrates too much; blade likely to be unbalanced.
- ✓ Switch the lawn mower off and wait for the blade to come to a stop when going through a surface that has no grass, an obstacle, when adjusting the cutting height and before removing the grass catcher.
- ✓ Always keep the mower base grass exit to the grass catcher unobstructed.
- ✓ Neither lift nor carry the mower when the motor is on.
- ✓ Use the equipment according to the instructions in this manual. Take into account the working conditions and the job to be done.
- ✓ Using the equipment for activities not covered in this manual may result in dangerous situations.



Attention!

- ✓ **This grass mower is equipped with a fourcycle explosion motor - It does not use oil mixed with the gasoline.**
- ✓ **The engine leaves the factory without oil and gasoline.**
- ✓ **Do not turn it on before looking and following the orientations in this manual.**
- ✓ Never operate the mower without protection devices like the deflector or grass catcher, according to mower model.



Attention!

- ✓ **Whenever performing any cleaning or maintenance operation, first make sure that the engine is off and the blade is stopped. The cutting blade continues in movement during a few seconds after the engine is off.**
- ✓ **Watch out - do not put your hands or feet near or inside the grass mower base.**

Main Components Gasoline Lawn Mower

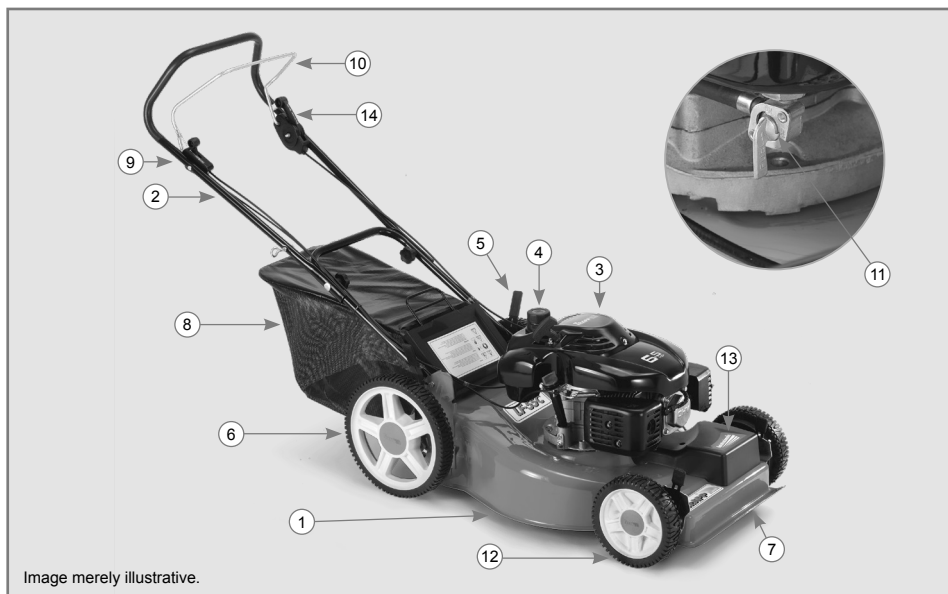


Image merely illustrative.

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Lawn mower base 2. Bending handle 3. Motor 4. Start rope 5. Cutting height adjustment rod 6. Rear wheel 7. Cutting blade | <ol style="list-style-type: none"> 8. Grass catcher (only for models with bag) 9. Accelerator 10. Retractable brake lever 11. Fuel valve 12. Front wheel 13. Transmission box (only for tractioned machine) 14. Traction drive lever (only for tractioned machine) |
|---|---|

Technical Data

| Model | Power | Motor | Cutting range (cm) | Accessories | | rpm | Tank capacity (liters) | Average consumption estimated (liters/h) | Crankcase capacity (liters) | Type oil |
|----------|--------|-------|--------------------|------------------------|----------|------|------------------------|--|-----------------------------|----------|
| | | | | Grass catcher (liters) | Traction | | | | | |
| LF-40G | 3.5 HP | Gas. | 40 | - | - | 3000 | 0.8 | 1 | 0.45 | 20W-50 |
| LF-40R | 3.5 HP | Gas. | 40 | - | - | 3000 | 0.8 | 1 | 0.45 | 20W-50 |
| LF-80G | 3.5 HP | Gas. | 48 | - | - | 3000 | 0.8 | 1 | 0.45 | 20W-50 |
| LF-90G | 3.5 HP | Gas. | 48 | 46 | - | 3000 | 0.8 | 1 | 0.45 | 20W-50 |
| LF-80RM | 3.5 HP | Gas. | 48 | - | - | 3000 | 0.8 | 1 | 0.45 | 20W-50 |
| LF-90RM | 3.5 HP | Gas. | 48 | 46 | - | 3000 | 0.8 | 1 | 0.45 | 20W-50 |
| LF-600G | 6.5 HP | Gas. | 48 | - | - | 3000 | 1.7 | 1 | 0.6 | 20W-50 |
| LF-650G | 6.5 HP | Gas. | 48 | 46 | - | 3000 | 1.7 | 1 | 0.6 | 20W-50 |
| LF-600RM | 6.5 HP | Gas. | 48 | - | - | 3000 | 1.7 | 1 | 0.6 | 20W-50 |
| LF-650RM | 6.5 HP | Gas. | 48 | 46 | - | 3000 | 1.7 | 1 | 0.6 | 20W-50 |
| LF-55C | 6.5 HP | Gas. | 51 | 44 | ● | 3000 | 1.7 | 1 | 0.6 | 20W-50 |

Note: The fuel consumption can vary in accordance with the work conditions and gasoline quality, see engine manual.

Maintenance and Storage

- ✓ To get maximum performance, lubricate the wheels and all points such as pivots with the motor oil every 25 hours.
- ✓ To lubricate the motor, refer to the "Motor Instructions Manual".
- ✓ Keep all nuts and screws tight to make sure the mower is in usage conditions.
- ✓ Every time grass is mown, remove all the grass from the base, both on the top as in bottom of the mower.

Check the cutting blades for

- ✓ The use of TRAPP original blades.
- ✓ The correct sharpening of the cutting area and for optimum balance.
- ✓ Proper assembly.

Oil change

- ✓ To make the oil change, proceed as described as follows, according to the output of each motor.
- ✓ In lawn mowers with engines of 3.5 HP and 6.5 HP the oil exchange must be performed by the drain plug of each engine. After heating the engine, turn it off and open the engine oil drain plug and tilt the machine up to the whole oil is drained inside a vessel, according to the figure.
- ✓ While performing the exchange of oil, be careful with the machine hot parts in order to avoid burnings.
- ✓ After removing all the used oil, follow the table above to add new oil in the carter.

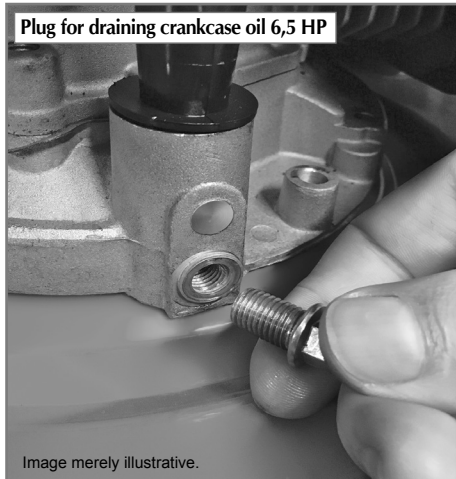


Attention!

- ✓ Drain the oil during the motor is hot, in a suitable container.
- ✓ Discard the oil in accordance with its manufacturer's recommendation.



Image merely illustrative.



Plug for draining crankcase oil 6,5 HP

Image merely illustrative.



Attention!

When draining oil from the upper part of the oil filling tube, the fuel tank must be empty. If not, fuel may leak and cause fire or explosion. In order to empty the fuel tank, use the drain pump or work with the mower up to consume all the fuel.



Plug for draining crankcase oil 3,5 HP

Image merely illustrative.

Maintenance

- ✓ Repairs to the machine should only be carried out by qualified professional and TRAPP original parts. Always use the services of TRAPP Authorized Service Centers.
- ✓ TRAPP is not responsible for damages caused by the use of non-original parts.

To switch ON and OFF the Lawn Mower

- ✓ Ensure that there is oil in the crankcase and that it is at the correct level.
- ✓ Verify if there is gasoline in the fuel tank and if the fuel valve is opened.
- ✓ Refuel only with regular unleaded gasoline (no additives).
- ✓ Hold on tight the break retractile lever along with the cable. This engine has manual choke, therefore, position the accelerator lever in the maximum position to flood the engine (Fig. 1 - page 50). Position the acceleration lever in the position indicated by the choke symbol, according to the following figure.
- ✓ Slightly pull the engine retractile start rope up to find resistance, then, pull it abruptly. Repeat the operation up to the engine works.
- ✓ Leave the engine heating up for a few minutes and then position the accelerator cable in the work position (bunny symbol) according to the indication in the accelerator cable to initiate the grass cutting.
- ✓ In order to turn off the engine in an emergency situation, just release the break lever.
- ✓ In order to turn the engine off in a normal condition, perform the work normally with the fuel valve closed and wait for the fuel from the carburetor be consumed, following release the break lever.

Note:

- ✓ The average consumption may vary according to the job requirements and operator.

Notes:

- ✓ Do not use the choke when the engine is hot. If, even hot, the engine does not start, trigger the choke in order to start.
- ✓ The engine does not respond when accelerating without load (work effort), it increases the rotation when the machine is submitted to the work (one must not, in any hypothesis, to alter the original spring pressure of the accelerator).



Front Wheel with Traction System

Some mower models are provided with front wheel drive. Operate the drive system as described below:

- ✓ Keep the engine retractile break lever in the operation position with the engine on (Fig. 1 and 2).
- ✓ Pull the traction actuation lever fully forward up to hear a click, only then, release the lever and the traction system will be activated.
- ✓ Tilt a little the front wheel in order to test the traction actuation, as soon as you feel it safe regarding the traction system operation, begin the work.
- ✓ The wheel speed is proportional to the engine acceleration; as soon as the traction is activated gradually accelerate the engine in order to not feel an impact. In an emergency situation, release the break lever so that the traction and the engine are immediately turned off.

- ✓ To disengage the drive system only, release the brake retractable lever approximately 5 cm. The drive system will not be engaged, but the motor will still operate.
- ✓ To turn the engine off in a normal work conditions, follow the instructions on page 49.



Attention!

If the traction system or the throttle cable are not working properly, please contact a Trapp Authorized Technical Assistance.

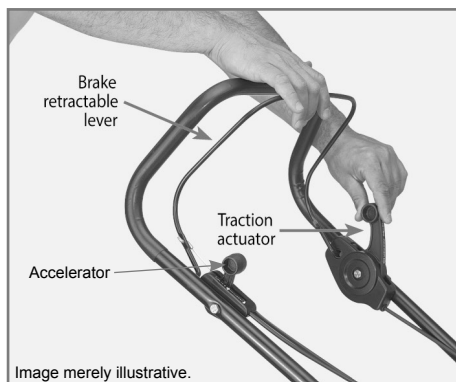


Figure 1

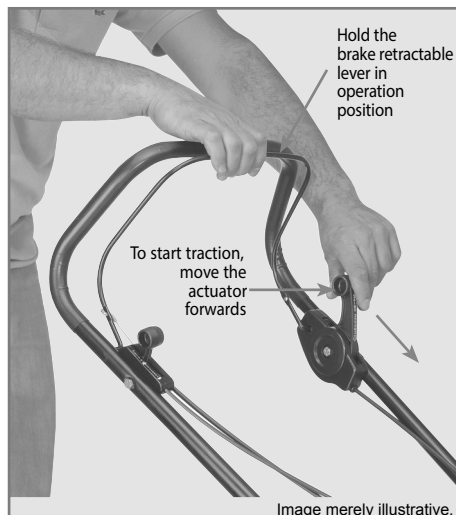


Figure 2

How to Remove the Traction Belt

Model LF-55C



Atención!

Before removing the belt, disconnect the spark plug cable with the machine turned off.

- ✓ Remove the belt protection (Fig. 3).
- ✓ Loosen the belt tension screw (Fig. 4).
- ✓ Remove the belt from the front pulley of the transmission unit.

- ✓ In order to remove the rear belt pulley in the engine shaft, remove the lower cover of the belt fixed over the cutting blade and then remove the belt (Fig. 5). If necessary remove the cutting blade flange fixed in the engine shaft.
- ✓ To assemble the traction belt, invert the previous steps.
- ✓ Adjust the pulley tension by tightening the tension screw.
- ✓ Replace the belt protection (Fig. 3).
- ✓ Before initiating a work with the mower, reinstall the spark plug cable and after turning the engine on verify if the traction system is normally working, if it presents any problem, get into contact with a TRAPP Authorized Technical Assistant.

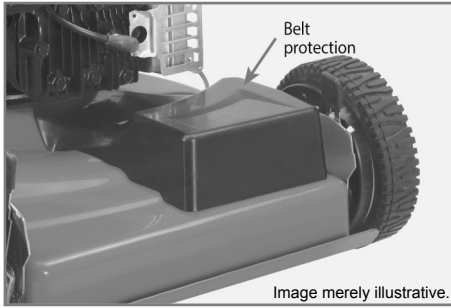


Figure 3

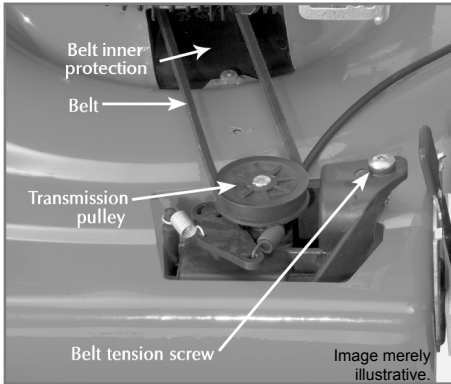


Figure 4

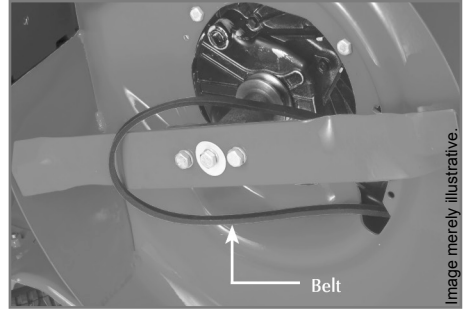


Figure 5

Filling the Tank

- ✓ Avoid using gasoline stored for over 7 days, because it can cause malfunction, decreasing the useful life and hindering the engine start.
- ✓ Fill the tank carefully not to spill the fuel.
- ✓ Refuel only with regular unleaded gasoline (no additives).
- ✓ Note the capacity of the fuel tank, and the quantity and type of oil of the crankcase (see "Technical Data").

Note:

- ✓ For works in height, verify the engine adjustment in accordance with the engine manual.



Attention!

Be careful: Gasoline is highly flammable.

- ✓ Close the tank, thoroughly tightening the cover to avoid leakage.
- ✓ Never fill the tank with the motor on.
- ✓ Switch the motor off before removing the fuel cover.
- ✓ Do not add gasoline while the motor is hot.

Air Filter



Attention!

All maintenance and cleaning should be made with the equipment switched off and the spark plug wire disconnected.

The air filter shall be always clean for the engine to work perfectly.

Blocking of the air filter due to lack of cleaning causes serious operating problems for the engine, among them loss of power, and damage to the cylinder, piston and piston rings.

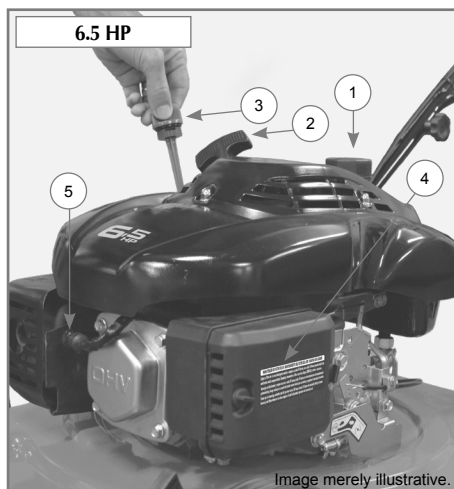
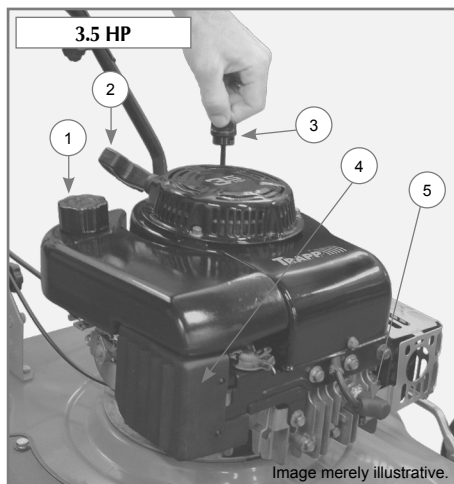
Air filter - foam

- ✓ Dip and tighten (do not twist) it in a solution of neutral detergent and water, removing all the dirt.
- ✓ Dry it, rolling and pressing it in a dry cloth (do not twist it).
- ✓ Moisten the filter slightly with clean oil (20W-50), always pressing it to distribute the oil equally, removing the excess.



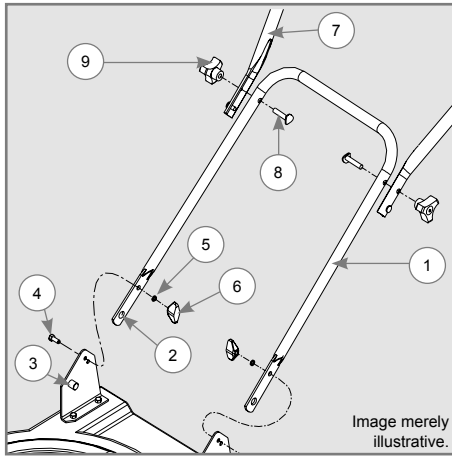
Attention!

- ✓ Whenever performing any cleaning or maintenance operation, first make sure that the engine is off and the blade is stopped. The cutting blade continues in movement during a few seconds after the engine is off.
- ✓ Disconnect the spark plug wire.
- ✓ Be careful, do not put your hands or feet close or inside the mower base or in exhaust in order to avoid accidents.



1. Fuel tank cover
2. Retractable starting cable
3. Oil gauge rod and location of the crankcase
4. Air filter
5. Spark plug

Fixing the Handle to the Base



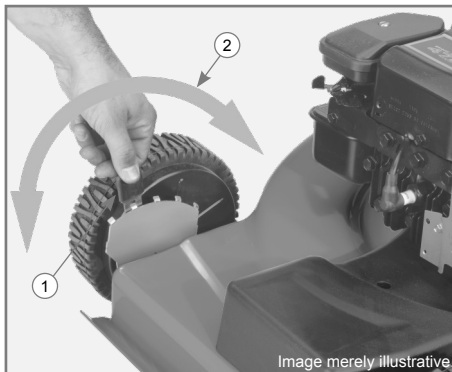
For fixation of the cable in the base, proceed as follows:

- ✓ Take the lower cable (1), fit the bore (2) to the support pin (3).
- ✓ Put the screw (4), the lock washer (5) and tighten with the wing-nut (6).
- ✓ Next, take the upper cable (7), put the screw (8), and tighten with the wing-nut (9).

Cutting Height Adjustment

The cutting height is adjusted as follows:

- ✓ Bend the adjustment rod in the direction of the wheel (1) to unlock it. After that, move it either to the right or to the left (2), according to the height you wish.
- ✓ The lawn mowers have several cutting heights that must be chosen in accordance with the height and type of grass.



Attention!

- ✓ **When adjusting the cutting height, turn off the motor and check whether the cutting blade is still turning before carrying out the adjustment.**
- ✓ **If the grass is above 5 cm of height, it must be cut in steps in order to avoid the bushing of the side outlet or grass catcher.**
- ✓ To avoid engine overload, select the cutter edge height according to yard condition.
- ✓ For the types of grass used in Brazil, it is recommended to keep them 2 and 3 cm high from soil. If lawn is excessively high, perform 2 or more cutting with different height adjustments. This procedure will help to improve equipment life.
- ✓ According to cutter model (with or without grass-holder, with side outlet), use a cutting sense as shown in the illustrations below.

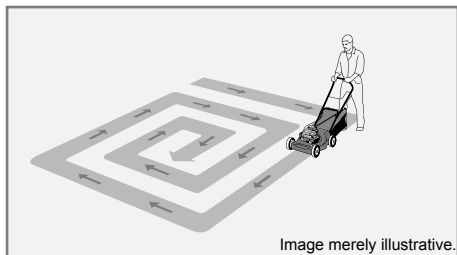


Image merely illustrative.

Machines with grass-holder - Clockwise sense.

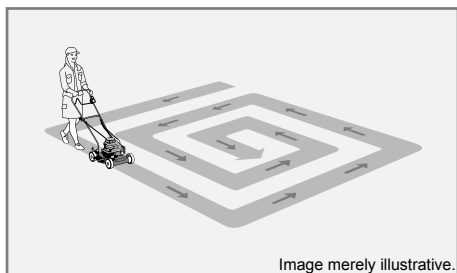


Image merely illustrative.

Machines with grass-holder and side outlet - Anti-clockwise sense.

- ✓ If your lawn is very high, avoid overloading the engine by using only half of cutter cutting range, as shown below.

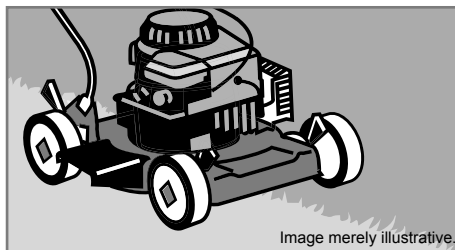


Image merely illustrative.

Installing the Grass Catcher

How to assemble the grass catcher
Models LF-90G, LF-90RM, LF-650G,
LF-650RM and LF-55C

- ✓ To assemble the grass catcher, lift the rear door, hold the grass catcher handle, place it to operation position (Fig. 6) and lower the rear cover.

Important:

Make sure the hooks on each side of the grass catcher frame are assembled on the rear cover shaft.



Image merely illustrative.

Figure 6

Cutting Blade

Note:

- ✓ To check the balancing of the blade, place a round tube into the hole in the blade and make sure it is balanced, as shown in the following, otherwise, perform balancing by rectifying cutting region until withdrawal material balance the blade again.
- ✓ The cutting blade is made of special steel, induction quenching at the cutting region, allowing greater safety and durability.
 - ✓ In order to accomplish a perfect cut, conserve you mower blade always well sharpen and, due to safety reasons, replace the blade whenever it is damaged, always using adequate gloves for its assembly and disassembly.
 - ✓ If the lawn mower is vibrating, turn it off, removing the spring plug cable, only then untighten the screw and remove the cutting blade and conduct the balancing, next, reinstall the spring plug cable after mounting the balanced blade. If the vibration persists, look for a TRAPP Technical Assistant.
 - ✓ Frequently inspect the blade for wear and possible damage like fissures. Always keep the screw that secures the blade tight. Recommended torque of 35 N.m. in the knife screw.
 - ✓ To check whether the balance is right, place a screw driver in the blade hole and observe the balance. If it is not right, balance it by sharpening the blade until the removal of material leaves it balanced again (Fig. 7).

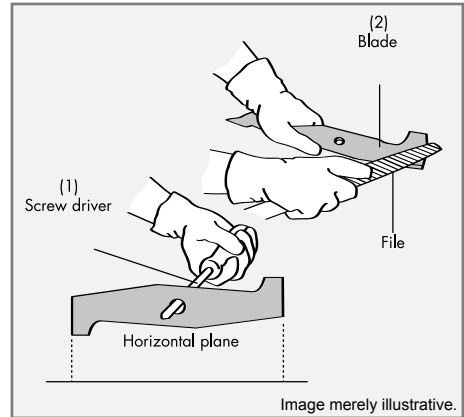


Figure 7

- ✓ Use TRAPP blades only.
- ✓ **Re-install blade onto support disc, respecting cutting direction with motor direction.**

How to remove the cutting blade



Attention!

Before removing the blade, disconnect the spark plug cable. The blade has sharp edges, use gloves or a cloth to protect the hands.

1. Drain the fuel tank;
2. Raise the right-hand-side of the machine;
3. Use a piece of wood to keep the blade secure;
4. Remove the screw that secures the blade;
5. Check the blade according to the Instructions Manual. Replace worn or damaged blades;
6. Tighten the blade with the original screws;
7. Tighten the screws that lock the cutting blade with a torque of 35 N.m.



Attention!

Always keep the screw that secures the blade tight. Loose blade may cause serious accidents.

How to sharpen the blade

Note: Vibration is the result of an unbalanced blade. A damaged blade may cause serious accidents.

- Sharpen the blade whenever you notice the cutting line is worn, a well-sharpen blade results in good quality of the grass after cutting;
- Do not sharpen the blade while assembled on the machine. Remove it according to the instructions under "How to remove the cutting blade";
- Clean the blade with a brush, soap and water. Check for cracks, dents and other damages. Replace the blade if it is worn, warped or damaged;
- Use a file to Sharpen the blade; make sure to equally sharpen both sides;
- Make sure the blade is balanced. Use a screwdriver and keep the blade parallel to a horizontal plane, as shown in Figure 7. A balanced blade will remain parallel to the ground. If it is unbalanced, the heavy side will turn to the ground. Sharpen the heavy side until the blade is balanced.

Periodic Maintenance Plan

In the first 5 hours

- Exchange engine crankcase oil

Every 8 hours or daily

- Check the oil level
- Clean all equipment, including the engine cooling system
- Review the screws and re-tighten, if necessary

Every 25 hours or annually

- Clean the air filter*
- Exchange engine crankcase oil (engine of 3.5 HP)

Every 50 hours or annually

- Exchange engine crankcase oil (engine of 6.5 HP)
- Check the muffler and spark arrester

Annually

- Replace the oil filter
- Replace the spark plug
- Replace the fuel filter
- Clean the air cooling system*

* In very dusty places or when particles brought by the air are present, clean more frequently.

Problems and Solutions

The motor will not start:

1. Move the accelerator lever for the position indicated in accordance with page 49 and 50.
2. Certify that the fuel reservoir is full with clean gasoline and the fuel valve is open. Do not use gasoline that is standing for too long or dirty.
3. Make sure the spark plug wire is connected.
4. The engine can be with excess of gasoline, remove the spark plug cable, the spark plug and dry it if wet. Pull the start rope a few times without the spark plug, following assemble the spark plug, the cable and proceed according to the indication at page 49 and 50 in order to start the engine. This procedure will help un-flood the engine.
5. Make sure the brake retractable lever is in operation position.
6. According to these recommendations, if the engine does not work, look for a TRAPP Authorized Technical Assistant.

Poor motor performance:

1. Check the height of the cut. Increase the cut height if the grass is high.
2. Check the lower part of the mower. Clean the grass and debris from the inside of the mower.
3. Verify the spark plug cable. Certify if the cable is correctly connected.
4. Clean the motor cooling fin.
5. Verify the spark plug opening. Gauge the spark plug opening according to indication in the engine manual.
6. Check the motor air filter; keep it clean.
7. The gasoline is bad. Empty and clean the fuel reservoir. Fill in the tank with clean fuel (regular gasoline).

Excessive vibration:

1. Remove the blade. Check and balance if necessary. Refer to the instructions in the manual.
2. Check for fissures or dents on the blade. A damaged blade is dangerous and must be replaced.
3. Check the blade securing flange. Replace if damaged.
4. If vibration continues, take the mower to a TRAPP Authorized Technical Assistance.

Grass is not properly collected:

1. Clean the lower part of the mower.
2. Verify if the blade tab is not worn or the cutting line is not sharp; sharpen or exchange the blade if necessary.
3. Move the accelerator control lever for the Fast position, in the direction of the bunny symbol, but do not position in the choke indication after the engine is hot. Verify if the engine speed is in accordance.
4. Verify if the knife is correctly mounted.
5. Verify the grass humidity, only cut with dry grass, the wet grass makes it hard to collection. It is not recommended to cut the grass in the first hours of the day, if you desire to collect the grass.
6. Verify the grass height and the mower adjustment height, if necessary, cut the grass in steps.
7. For a good collection result, perform the grass cutting in lawns without the presence of humidity.

Grass is not cut:

1. Check height adjustment in each wheel. It must be the same for all wheels.
2. Make sure the blade is sharp.
3. Check whether the blade is dented or broken. A damaged blade is dangerous and must be replaced.
4. Verify if the knife is correctly mounted.

Important:

- ✓ Frequently check that the nuts and bolts are tightened.
- ✓ Do not allow grass to build up under the grass mower base.
- ✓ Always check the cutting blade, ensuring that it is well balanced and firmly attached to the engine shaft.
- ✓ When required, seek TRAPP Technical Assistance.

Tips to Maintain your Lawn Always Beautiful

1. Pick up all kinds of objects from the lawn, such as: stones, roots, pieces of wood, glass or bricks. These objects, besides damaging your lawn mower and making your work difficult, may also cause serious accidents, when thrown in high speed by the cutting blade.
2. Try to eradicate all noxious weeds before mowing the lawn, manually or with chemical products under technical guidance. Avoid cutting them with the lawn mower. Most of these weeds regenerate easily and its superficial cut will not eliminate them. In some cases, mainly in their flowering time, this procedure might even cause its dissemination.
3. Try to know the species of grass you have in your lawn. Density, colour and regeneration capacity are qualities that vary among the several species. So, you may know if you are taking good care of your lawn and in the correct way. Following you will find some characteristics of the main species of grass used in Brazil.

Batatais

Also known as Forquilha (pitchfork) or Mato-Grosso. It is very commonly used. Light-green, strong and slightly piling leaves. It is resistant to drought, high traffic, noxious weeds and diseases. It helps avoiding erosion and filtering water. It is ideal for parks, soccer fields and swimming-pool surroundings.

São Carlos

Also known as Curitiba or wide grass. It has, smooth pileless leaves. Dark green colour. This grass is good for either sunny or half-shadowed, humid or rocky grounds. It has a good resistance to high traffic, noxious weeds, diseases and frosts. It is ideal for public or home gardens.

St. Agostinho

Also known as English, Imperial or Coastal grass. Its origin is the Brazilian coastland. Medium-sized width and length, smooth and pileless, light green colour. It is resistant to drought, frosts, noxious weeds and diseases. It may be used either in sunny or half-shadowed grounds. It is also suitable for salty and

sandy grounds. Ideal for home gardens, country or seaside house gardens and industrial areas.

Silky Grass

Also known as Bermudas. It is highly resistant to drought, and is indicated for banks and rocky grounds. Rapid growth, blueish-green leaves. Perfect for sunny places, but may be also used in half-shadowed areas. Ideal for soccer and golf fields, school yards, industrial areas, public squares.

Zoysia

Also known Japanese or Korean grass. Narrow and grey-green leaves. Grows slowly. It is not too demanding for soil fertility. Resistant to light traffic. Perfect for sunny places, but may be also used in half-shadowed areas. Good for seaside grounds. Ideal for home gardens, swimming-pool surroundings and sun-bath areas, and also among stones.

Italian Grass

Also known as black grass. It has fine and dark green leaves. Although it is not a specific kind of grass (belonging to the lilacea and not to the grama grass family) it is much used as bedding in half or totally shadowed areas, and also for flower-bed borders and declivities.

Cut

4. A careful cut is essential. The first cut should be done as soon as the grass is rooted, in order to force its growth and horizontal expansion. After that, cut it each time it surpasses 5 to 7 cm height. Anyway, in warmer seasons, the higher the grass is, the stronger it will be, once that it can better keep the soil humidity. But do not exaggerate, or it will lose its uniformity and beauty.
5. Do not cut the grass when it is too wide, avoiding gaps and burnt aspect. On the other hand, frequent cuts tend to weaken the nutritious reserves of the grass, being more susceptible to noxious weeds and diseases.

6. Keep the cutting blades always sharp, avoiding the grass to be thrashed and not cut. Blunt blade cutting favours diseases attack, sometimes of difficult control, leaving the grass with an irregular and brown aspect.
7. Another care that should be taken during lawn mowing is the cutting direction, that should be alternated, avoiding soil compactation. Soil compactation reduces the oxygen available for the roots and hampers its normal growth. In some cases, it may ruin the grass. For instance, if this time you mow the lawn in North-South direction, the next one should be East-West direction, and so on.
8. What should be done with the straw: leave it on the lawn or take it away? By one way, as it decays, it renders back to the soil the nutrients previously extracted from it. On the other hand, gathering the straw provides more aeration and luminosity to the soil (which are necessary for the development of the lawn) and the temperature and humidity are lower, thus reducing the risks of diseases, and even improving its aspect. With TRAPP grass catcher simplified installation system, you may choose the best option for you.
9. Avoid mowing the lawn early in the morning, when there is still a lot of dew on it. Besides facilitating the appearance of diseases, it is also for safety reasons.
10. As a final touch, you may also beautify your garden alternating the height of the grass in different strips. TRAPP lawn mower's easy and quick regulating system allows you to change the cutting height without the need of tools. The final visual effect is the same as we usually see in soccer fields, i.e., stripes or checkered designs in different green tones.

Recommendations for Good Recycling

For optimal performance of the recycling machine when cutting the grass, please observe the following:

- ✓ Always cut the grass when it is dry.
- ✓ Ideally, the grass should be 11 cm high, allowing a right cut and perfect recycling.
- ✓ If the grass is higher than 11 cm, cut it twice.
- ✓ Adjust the height so that just 1/3 of the grass is cut and recycled.

Care to be Taken with the Recycling Machine

- ✓ The cutting blade must always be sharp.
- ✓ After use, clean the mower. Grass and other debris inside the machine can impair the good performance of the machine and incorrectly cut the grass.

Symbols Marked on TRAPP Lawn Mower



Attention.



Read instruction manual thoroughly before operating lawn mower.



Keep a 15 meter distance from people and animals while operating equipment.



Keep proper distance to avoid foot contact with deck.



Wear eye protection.



Disconnect spark plug wire before handling the cutting blade.



Beware of sharp blades.



Keep hands away from cutting blade.



Double isolation class II.



Do not use the equipment in the rain.



Unplug product if power supply cord is damaged and before maintenance.

Warranty Term

Metalúrgica TRAPP Ltda. warrants this product to be free from manufacturing defects for **12 (twelve) months** from the purchase date on the Invoice.

The legal warranty is included in the warranty term stated in the previous paragraph, which is divided as follows:

- ✓ **The first 3 (three) months - legal warranty;**
- ✓ **The following 9 (nine) months - special warranty** offered by Metalúrgica TRAPP Ltda.
- ✓ **Gearbox Warranty:**
6 (six) month from the date of purchase.

The legal and/or special warranty covers:

- ✓ Manufacturing defects such as assembly error, material failure and respective labor to fix the problem, short circuit on spiral or between phases, rotor failure, after Metalúrgica Trapp Ltda. technicians or accredited technicians attest the condition.

Notes:

- ✓ **All parts proven to be defective will be replaced for free. The product, however, will not be exchanged.**
- ✓ **The purchaser will be responsible for packaging and transportation expenses to TRAPP nearest Assistance Shop.**
- ✓ **This warranty will only apply if product invoice is presented.**
- ✓ **This product is subject to technical specification changes without previous notice.**

The legal/special warranty does not cover:

- ✓ Defects caused by improper use such as lack of lubrication (lack of oil), addition of mixtures to gasoline or oil, excess of oil in crankcase, broken shaft, overload, lack of phases, voltage out of specification, capacitors, bearings, loss of parts, broken or dented parts due to careless transportation, storage, coupling or motor energization, normal preventive maintenance such as: motor and actuation device adjustment.
- ✓ Parts such as spark plugs, lubricants, joints in general, broken or bent crankshaft, fuel filter, air filter and retainers are exempt from warranty.
- ✓ Damages due to accidents, improper use, negligence, ignorance or noncompliance with the instructions in the Instructions Manual. Also, the warranty does not apply if there are signs of product having been adjusted or fixed by people not authorized by Metalúrgica TRAPP Ltda., if the product has been exposed to humidity, weather, saline air, etc., or if parts have naturally worn.

Notes:

- ✓ Always use original parts and look for TRAPP Authorized Technical Assistance.
- ✓ For your convenience, always keep the Instructions Manual and the Invoice at hand.

ATTENTION!
USE
TRAPP original parts
and professional services of
TRAPP Technical Authorized
Assistance.

**TRAPP does not undertake
responsibility for eventual
damages caused to the
equipment, neither for accidents
that may
occur due to use of
non-original parts.**

ATENÇÃO!

UTILIZE
**PEÇAS
ORIGINAIS.**

A TRAPP não se responsabiliza por eventuais danos causados ao equipamento ou acidentes, que venham a ocorrer pela utilização de peças não originais.

ATENCIÓN!

UTILICE
**PIEZAS
ORIGINALES.**

TRAPP no se responsabiliza por eventuales daños ocasionados al equipamiento o accidentes, que puedan ocurrir por la utilización de piezas no originales.

ATTENTION!

USE
**ORIGINAL
PARTS.**

TRAPP does not undertake responsibility for eventual damages caused to the equipment, neither for accidents that may occur due to the use of non-original parts.



METALÚRGICA TRAPP LTDA.

Av. Prof. Waldemar Grubba, 4545
CEP 89256-502 - Jaraguá do Sul - SC - Brasil
Tel.: + 55 47 2107-8800
CNPJ: 83.238.832/0001-78
www.trapp.com.br | trapp@trapp.com.br
Indústria Brasileira | Made in Brazil | Hecho en Brasil

© Copyright by Metalúrgica TRAPP Ltda.

Proibida a reprodução total ou parcial desde manual.
Os infratores serão processados na forma da lei.

*Prohibida la reproducción total o parcial de este manual.
Los infractores serán sometidos a proceso judicial bajo la ley.*

Total or partial reproduction of this manual is forbidden.
Infringers will be prosecuted accordingly.

Serviço de Atendimento ao Consumidor Servicio de Tratamiento al Cliente Customer Service

Fone: + 55 47 3371-0088 - + 55 47 2107-8800
Webmail: trapp@trapp.com.br
Website: www.trapp.com.br
(Fale com TRAPP - Contacte TRAPP - Contact TRAPP)